

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ НАРЕДБИ, СТАНДАРТИ, ИЗПИТАНИЯ И СЕРТИФИЦИРАНЕ

Списък, предвиден в член 23

ВЪВЕДЕНИЕ

Когато актовете, които се упоменават в настоящото приложение, съдържат понятия или позовавания на процедури, свързани с правната уредба на Общността, като например:

- преамбюлите,
- адресатите на актовете на Общността,
- позоваванията на териториите или езиците на ЕО,
- позоваванията на реципрочните права и задължения на държавите-членки на ЕО, на обществените им органи, на предприятията им или на частни лица от тези страни, и
- позоваванията на процедурите по информиране или нотифициране,

се прилага Протокол № 1 относно хоризонталното адаптиране, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ

Позоваванията на членове 30 и 36 или на членове от 30 до 36 от договора за създаване на Европейската икономическа общност се заменят от позовавания на членове 11 и 13 или на членове 11 - 13, и при необходимост, на член 18 от настоящото споразумение.

I - МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Страните от ЕАСТ могат да прилагат своето национално законодателство до 1 януари 1995 г., като по-специално могат по причини, свързани с надвишаването на допустимото ниво на шум и количеството на замърсяващите газове емисии при всички видове двигатели, или поради количеството на замърсяващите частици в случая на дизеловите двигатели, да отказват регистрацията, продажбата, пускането в движение или употребата на превозните средства, които влизат в приложното поле на Директиви 70/157/ЕИО, 70/220/ЕИО, 72/306/ЕИО и 88/77/ЕИО, последно изменени, и одобрени съгласно изискванията на Директива 70/156/ЕИО. От 1 януари 1995 г. страните от ЕАСТ могат да продължат да прилагат своето национално законодателство, но са длъжни да разрешават свободното движение на превозните средства въз основа на достиженията на правото на Общността. Всички предложения, които имат за цел изменение, актуализиране, разширяване или развиване по всякакъв друг начин на достиженията на правото на Общността в областите, които влизат в обхвата на тези директиви, се правят съгласно общите разпоредби относно вземането на решения, които фигурират в настоящото споразумение.

Страните от ЕАСТ могат да започнат да извършват одобрение в рамките на ЕИО на превозните средства или да издават определените от специалните директиви сертификати относно системите, компонентите или техническите устройства, по силата на директивите, изброени в първа алинея, след 1 януари 1995 г.

АКТОВЕ, НА КОИТО СЕ ПРАВИ ПОЗОВАВАНЕ

1. **370 L 0156:** Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1), изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 115),

- **378 L 0315:** Директива 78/315/ЕИО на Съвета от 21 декември 1977 г. (ОВ L 81, 28.3.1978 г., стр. 1),

- **378 L 0547:** Директива 78/547/ЕИО на Съвета от 12 юни 1978 г. (ОВ L 168, 26.6.1978 г., стр. 39),

- **1 79 Н:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 108),

- **380 L 1267:** Директива 80/1267/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 34), поправена с ОВ L 265, 19.9.1981 г., стр. 28,

- **1 85 I:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 211),

- **387 L 0358:** Директива 87/358/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. (ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 51),

- **387 L 0403:** Директива 87/403/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г., допълваща приложение I към Директива 70/156/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 44).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

член 2, буква а) се допълва от следните тирета:

“- “Typengenehmigung”, в австрийското законодателство,

- “tyyppihyväsytntä/typgodkännande”, във финландското законодателство,

- “gerðarviðurkenning”, в исландското законодателство,
- “Typengenehmigung”, в законодателството на Лихтенщайн,
- “typegodkjenning”, в норвежкото законодателство,
- “typegodkännande”, в шведското законодателство,
- “Typengenehmigung” или “approbation du type” или “approvazione del tipo”, в швейцарското законодателство.”

2. **370 L 0157**: Директива 70/157/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства (ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 16), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 115),

- **373 L 0350**: Директива 73/350/ЕИО на Комисията от 7 ноември 1973 г. (ОВ L 321, 22.11.1973 г., стр. 33),

- **377 L 0212**: Директива 77/212/ЕИО на Съвета от 8 март 1977 г. (ОВ L 66, 12.3.1977 г., стр. 33),

- **381 L 0334**: Директива 81/334/ЕИО на Комисията от 13 април 1981 г. (ОВ L 131, 18.5.1981 г., стр. 6),

- **384 L 0372**: Директива 84/372/ЕИО на Комисията от 3 юли 1984 г. (ОВ L 196, 26.7.1984 г., стр. 47),

- **384 L 0424**: Директива 84/424/ЕИО на Съвета от 3 септември 1984 г. (ОВ L 238, 6.9.1984 г., стр. 31),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 211),

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в приложение II се добавя следният текст към бележката под линия към точка 3.1.3:

“А = Австрия, СН = Швейцария, FL = Лихтенщайн, IS = Исландия, N = Норвегия, S = Швеция, SF = Финландия”;

б) в приложение IV се добавя следният текст към бележката под линия относно идентификационната(ите) буква(и) на държавата, извършваща одобрението:

“A = Австрия, CH = Швейцария, FL = Лихтенщайн, IS = Исландия, N = Норвегия, S = Швеция, SF = Финландия”;

3. **370 L 0220**: Директива 70/220/ЕИО на Съвета от 20 март 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерките, които трябва да се приемат, за контрол върху замърсяването на въздуха от газовете на двигателите с принудително запалване, с които са оборудвани моторните превозни средства (ОВ L 76, 6.4.1970 г., стр. 1), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 115),

- **374 L 0290**: Директива 74/290/ЕИО на Съвета от 28 май 1974 г. (ОВ L 159, 15.6.1974 г., стр. 61),

- **377 L 0102**: Директива 77/102/ЕИО на Комисията от 30 ноември 1976 г. (ОВ L 32, 3.2.1977 г., стр. 32),

- **378 L 0665**: Директива 78/665/ЕИО на Комисията от 14 юли 1978 г. (ОВ L 223, 14.8.1978 г., стр. 48),

- **383 L 0351**: Директива 83/351/ЕИО на Съвета от 16 юни 1983 г. (ОВ L 197, 20.7.1983 г., стр. 1),

- **388 L 0076**: Директива 88/76/ЕИО на Съвета от 3 декември 1987 г. (ОВ L 36, 9.2.1988 г., стр. 1),

- **388 L 0436**: Директива 88/436/ЕИО на Съвета от 16 юни 1988 г. (ОВ L 214, 6.8.1988 г., стр. 1), поправена с ОВ L 303, 8.11.1988 г., стр. 36,

- **389 L 0458**: Директива 89/458/ЕИО на Съвета от 18 юли 1989 г. (ОВ L 226, 3.8.1989 г., стр. 1),

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43),

- **391 L 0441**: Директива 91/441/ЕИО на Съвета от 26 юни 1991 г. (ОВ L 242, 30.8.1991 г., стр. 1).

4. **370 L 0221**: Директива 70/221/ЕИО на Съвета от 20 март 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно резервоарите за течни горива и задните защитни устройства на моторни превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 76, 6.4.1970 г., стр. 23), поправена с ОВ L 65, 15.3.1979 г., стр. 42, и изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116),

- **379 L 0490:** Директива 79/490/ЕИО на Комисията от 18 април 1979 г. (ОВ L 128, 26.5.1979 г., стр. 22), поправена с ОВ L 188, 26.7.1979 г., стр. 54, и изменена с Директива 81/333/ЕИО на Комисията от 13 април 1981 г.,

- **381 L 0333:** Директива 81/333/ЕИО на Комисията от 13 април 1981 г. (ОВ L 131, 18.5.1981 г., стр. 4).

5. **370 L 0222:** Директива 70/222/ЕИО на Съвета от 20 март 1970 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно местоположението и монтирането на задните табели с регистрационния номер на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 76, 6.4.1970 г., стр. 25), изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116).

6. **370 L 0311:** Директива 70/311/ЕИО на Съвета от 8 юни 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки в областта на кормилните уредби на моторните превозни средства и на техните ремаркета (ОВ L 133, 18.6.1970 г., стр. 10), поправена с ОВ L 196, 3.9.1970 г., стр. 14, и изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116).

7. **370 L 0387:** Директива 70/387/ЕИО на Съвета от 27 юли 1970 г. за сближаване законодателствата на държавите-членки относно вратите на моторните превозни средства и на техните ремаркета (ОВ L 176, 10.8.1970 г., стр. 5), изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116).

8. **370 L 0388:** Директива 70/388/ЕИО на Съвета от 27 юли 1970 г за сближаване на законодателствата на държавите-членки в областта на устройствата за звуково предупреждение на моторните превозни средства(ОВ L 176, 10.8.1970 г., стр. 12), поправена с ОВ L 329, 25.11.1982 г., стр. 31, и изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 108),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302 от 15.11.1985 г., стр. 212).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I текстът в скобите в точка 1.4.1 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”.

9. **371 L 0127**: Директива 71/127/ЕИО на Съвета от 1 март 1971 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно на огледалата за задно виждане на моторните превозни средства (ОВ L 68, 22.3.1971 г., стр. 1), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 116),

- **379 L 0795**: Директива 79/795/ЕИО на Комисията от 20 юли 1979 г. (ОВ L 239, 22.9.1979 г., стр. 1),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **385 L 0205**: Директива 85/205/ЕИО на Комисията от 18 февруари 1985 г. (ОВ L 90, 29.3.1986 г., стр. 1),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212),

- **386 L 0562**: Директива 86/562/ЕИО на Комисията от 6 ноември 1986 г. (ОВ L 327, 22.11.1986 г., стр. 49),

- **388 L 0321**: Директива 88/321/ЕИО на Комисията от 16 май 1988 г. (ОВ L 147, 14.6.1988 г., стр. 77).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение II, допълнение 2, изброяването на идентификационните цифри в точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”.

10. **371 L 0320**: Директива 71/320/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки за спирачните устройства на някои категории моторни превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 37), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 118),

- **374 L 0132**: Директива 74/132/ЕИО на Комисията от 11 февруари 1974 г. (ОВ L 74, 19.3.1974 г., стр. 7),

- **375 L 0524**: Директива 75/524/ЕИО на Комисията от 25 юли 1975 г. (ОВ L 236, 8.9.1975 г., стр. 3), поправена с ОВ L 247, 23.9.1975 г., стр. 36,

- **379 L 0489**: Директива 79/489/ЕИО на Комисията от 18 април 1979 г. (ОВ L 128, 26.5.1979 г., стр. 12),

- **385 L 0647**: Директива 85/647/ЕИО на Комисията от 23 декември 1985 г. (ОВ L 380, 31.12.1985 г., стр. 1),

- **388 L 0194**: Директива 88/194/ЕИО на Комисията от 24 март 1988 г. (ОВ L 92, 9.4.1988 г., стр. 47).

11. **372 L 0245**: Директива 72/245/ЕИО на Съвета от 20 юни 1972 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на премахването на радиоелектронните смущения, предизвиквани от двигателите с принудително запалване на моторните превозни средства (ОВ L 152, 6.7.1972 г., стр. 15), изменена с:

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43).

12. **372 L 0306**: Директива 72/306/ЕИО на Съвета от 2 август 1972 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мерките срещу замърсяващите емисии, изхвърляни от дизеловите двигатели, използвани за задвижване на превозни средства (ОВ L 190, 20.8.1972 г., стр. 1), поправена с ОВ L 215, 6.8.1974 г., стр. 20, и изменена с:

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43).

13. **374 L 0060**: Директива 74/60/ЕИО на Съвета от 17 декември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, отнасящи се до вътрешното оборудване на моторните превозни средства (вътрешни части на купето, които не включват вътрешното(ите) огледало(а) за задно виждане, разположението на органите

за управление, покрива, който може да е обикновен или да се отваря, облегалката и задната част на седалките) (ОВ L 38, 11.2.1974 г., стр. 2), поправена с ОВ L 215, 6.8.1974 г., стр. 20, и ОВ L 53, 25.2.1977 г., стр. 30, и изменена с:

- **378 L 0632**: Директива 78/632/ЕИО на Комисията от 19 май 1978 г. (ОВ L 206, 29.7.1978 г., стр. 26).

14. **374 L 0061**: Директива 74/61/ЕИО на Съвета от 17 декември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на устройствата за защита срещу непозволено използване на моторните превозни средства (ОВ L 38, 11.2.1974 г., стр. 22), поправена с ОВ L 215, 6.8.1974 г., стр. 20.

15. **374 L 0297**: Директива 74/297/ЕИО на Съвета от 4 юни 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на вътрешното оборудване на моторните превозни средства (поведение на органа за управление при удар) (ОВ L 165, 20.6.1974 г., стр. 16).

16. **374 L 0408**: Директива 74/408/ЕИО на Съвета от 22 юли 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото вътрешното оборудване на моторните превозни средства (устойчивост на седалките и закрепването им) (ОВ L 221, 12.8.1974 г., стр. 1), изменена с:

- **381 L 0577**: Директива 81/577/ЕИО на Съвета от 20 юли 1981 г. (ОВ L 209, 29.7.1981 г., стр. 34).

17. **374 L 0483**: Директива 74/483/ЕИО на Съвета от 17 септември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на издаващите се навън елементи на моторните превозни средства (ОВ L 266, 2.10.1974 г., стр. 4), изменена с:

- **379 L 0488**: Директива 79/488/ЕИО на Комисията от 18 април 1979 г. (ОВ L 128, 26.5.1979 г., стр. 1),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I се добавя следният текст към бележката под линия към точка 3.2.2.2:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”.

18. **375 L 0443**: Директива 75/443/ЕИО на Съвета от 26 юни 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на движението на заден ход и на скоростомера на моторните превозни средства (ОВ L 196, 26.7.1975 г., стр. 1).

19. **376 L 0114**: Директива 76/114/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на нормативно изискваните табели и надписи, както и по отношение на тяхното местоположение и начини на поставяне върху моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 1), поправена с ОВ L 56, 4.3.1976 г., стр. 38, и ОВ L 329, 25.11.1982 г., стр. 31, и изменена с:

- **378 L 0507**: Директива 78/507/ЕИО на Комисията от 19 май 1978 г. (ОВ L 155, 13.6.1978 г., стр. 31),

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в Приложението текстът в скобите в точка 2.1.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”.

20. **375 L 0115**: Директива 76/115/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на захващането на предпазните колани на моторните превозни средства (ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 6), изменена с:

- **381 L 0575**: Директива 81/575/ЕИО на Съвета от 20 юли 1981 г. (ОВ L 209, 29.7.1981 г., стр. 30),

- **382 L 0318**: Директива 82/318/ЕИО на Комисията от 2 април 1982 г. (ОВ L 139, 19.5.1982 г., стр. 9).

21. **376 L 0756**: Директива 76/756/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на монтирането на устройствата за осветяване и за светлинна сигнализация на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 1), изменена с:

- **380 L 0233**: Директива 80/233/ЕИО на Комисията от 21 ноември 1979 г. (ОВ L 51, 25.2.1980 г., стр. 8), поправена с ОВ L 111, 30.4.1980 г., стр. 22,

- **382 L 0244**: Директива 82/244/ЕИО на Комисията от 17 март 1982 г. (ОВ L 109, 22.4.1982 г., стр. 31),

- **383 L 0276**: Директива 83/276/ЕИО на Съвета от 26 май 1983 г. (ОВ L 151, 9.6.1983 г., стр. 47),

- **384 L 0008**: Директива 84/8/ЕИО на Комисията от 14 декември 1983 г. (ОВ L 9, 12.1.1984 г., стр. 24), поправена с ОВ L 131, 17.5.1984 г., стр. 50, и ОВ L 135, 22.5.1984 г., стр. 27,

- **389 L 0278**: Директива 89/278/ЕИО на Комисията от 28 март 1989 г. (ОВ L 109, 20.4.1989 г., стр. 38), поправена с ОВ L 114, 27.4.1989 г., стр. 52.

22. **376 L 0757**: Директива 76/757/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на светлоотразителите на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 32), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение III, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

23. **376 L 0758**: Директива 76/758/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на задните габаритни светлини и стоп-светлините на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 54), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **389 L 0516**: Директива 89/516/ЕИО на Комисията от 1 август 1989 г. (ОВ L 265, 12.9.1989 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение III, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

24. **376 L 0759**: Директива 76/759/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на светлинните пътепоказатели на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 71), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **389 L 0277**: Директива 89/277/ЕИО на Комисията от 28 март 1989 г. (ОВ L 109, 20.4.1989 г., стр. 25), поправена с ОВ L 114, 27.4.1989 г., стр. 52.

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение III, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

25. **376 L 0760**: Директива 76/760/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на устройствата за осветяване на задната табела с регистрационния номер на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 85), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

26. **376 L 0761**: Директива 76/761/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на фаровете на моторните превозни средства, които изпълняват ролята на фарове за дълги светлини и/или на къси светлини, както и по отношение на електрическите лампи с нажежаема жичка, използвани в тези фарове (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 96), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **389 L 0517**: Директива 89/517/ЕИО на Комисията от 1 август 1989 г. (ОВ L 265, 12.9.1989 г., стр. 15).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение VI, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

27. **376 L 0762**: Директива 76/762/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на предните фарове за мъгла на моторните превозни средства, както и по отношение на лампите, използвани в тези фарове (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 122), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение II, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

28. **377 L 0389**: Директива 77/389/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на прикачните устройства на моторните превозни средства (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 41).

29. **377 L 0538**: Директива 77/538/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на задните фарове за мъгла на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 60), поправена с ОВ L 284, 10.10.1978 г., стр. 11, и изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **389 L 0518**: Директива 89/518/ЕИО на Комисията от 1 август 1989 г. (ОВ L 265, 12.9.1989 г., стр. 24).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение II, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

30. **377 L 0539**: Директива 77/539/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на светлините за движение на заден ход на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 284, 10.10.1978 г., стр. 11), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение II, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

31. **377 L 0540**: Директива 77/540/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на светлините за паркиране на моторните превозни средства (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 83), поправена с ОВ L 284, 10.10.1978 г., стр. 11, и изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение IV, точка 4.2 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

32. **377 L 0541**: Директива 77/541/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на предпазните колани и системите за задържане на пътниците на моторните превозни средства (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 95), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **381 L 0576**: Директива 81/576/ЕИО на Комисията от 20 юли 1981 г. (ОВ L 209, 29.7.1981 г., стр. 32),

- **382 L 0319**: Директива 82/319/ЕИО на Комисията от 2 април 1982 г. (ОВ L 139, 19.5.1982 г., стр. 17),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **390 L 0628**: Директива 90/628/ЕИО на Комисията от 30 октомври 1990 г. (ОВ L 341, 6.12.1990 г., стр. 1).

Договарящите се страни могат през периода, който изтича на 1 юли 1997 г., да отказват пускането в продажба на превозните средства от категория М1, М2 и М3, чиито предпазни колани или системи за задържане на пътниците не отговарят на изискванията на Директива 77/541/ЕИО, изменена за последно с Директива 90/628/ЕИО, но не могат да отказват пускането в продажба на превозни средства, които отговарят на тези изисквания. Страните от ЕАСТ имат право да извършват типово одобрение ЕИО съгласно тези директиви след датата, на която те започнат да прилагат изцяло тези изисквания.

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение III, точка 1.1.1 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

33. **377 L 0649**: Директива 77/649/ЕИО на Съвета от 27 септември 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на зрителното поле на водача на моторните превозни средства (ОВ L 267 от 19.10.1977 г., стр. 1), поправена с ОВ L 150, 6.6.1978 г., стр. 6, и изменена с:

- **381 L 0643**: Директива 81/643/ЕИО на Комисията от 29 юли 1981 г. (ОВ L 231, 15.8.1981 г., стр. 41),

- **388 L 0366**: Директива 88/366/ЕИО на Комисията от 17 май 1988 г. (ОВ L 181, 12.7.1988 г., стр. 40).

34. **378 L 0316**: Директива 78/316/ЕИО на Съвета от 21 декември 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на вътрешното оборудване на моторните превозни средства (обозначаване на органите за управление, контролните уреди и индикаторите) (ОВ L 81, 28.3.1978 г., стр. 3).

35. **378 L 0317**: Директива 78/317/ЕИО на Съвета от 21 декември 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на устройствата за обезскрежаване и предотвратяване на запотвяване на остъклените части на моторните превозни средства (ОВ L 81, 28.3.1978 г., стр. 27), поправена с ОВ L 194, 19.7.1978 г., стр. 29.

36. **378 L 0318**: Директива 78/318/ЕИО на Съвета от 21 декември 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на устройствата за почистване и измиване на стъклата на моторните превозни средства (ОВ L 81, 28.3.1978 г., стр. 49), поправена с ОВ L 194, 19.7.1978 г., стр. 30.

37. **378 L 0548**: Директива 78/548/ЕИО на Съвета от 12 юни 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на отоплението на купето на моторните превозни средства (ОВ L 168, 26.6.1978 г., стр. 40).

38. **378 L 0549**: Директива 78/549/ЕИО на Съвета от 12 юни 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на калниците и калобраните на моторните превозни средства (ОВ L 168, 26.6.1978 г., стр. 45).

39. **378 L 0932**: Директива 78/932/ЕИО на Съвета от 16 октомври 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на облекалките за глава на моторните превозни средства (ОВ L 325, 20.11.1978 г., стр. 1), поправена с ОВ L 329, 25.11.1982 г., стр. 31, и изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение VI, точка 1.1.1 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия

5 за Швеция
14 за Швейцария”.

40. **378 L 1015**: Директива 78/1015/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на шум и на устройството за отвеждане на отработените газове на мотоциклетите (ОВ L 349, 13.12.1978 г., стр. 21), поправена с ОВ L 10, 16.1.1979 г., стр. 15, и изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **387 L 0056**: Директива 87/56/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 г. (ОВ L 24, 27.1.1987 г., стр. 42),

- **389 L 0235**: Директива 89/235/ЕИО на Съвета от 13 март 1989 г. (ОВ L 98, 11.4.1989 г., стр. 1).

Страните от ЕАСТ могат да прилагат своето национално законодателство до 1 януари 1995 г., като по-специално могат по причини, свързани с надвишаването на допустимото ниво на шум или със системата им за отвеждане на отработените газове, да отказват регистрацията, продажбата, пускането в движение или употребата на мотоциклетите, които влизат в приложното поле на упоменатата по-горе директива и отговарят на изискванията на Директива 78/1015/ЕИО, като се има предвид нейното последно изменение . От 1 януари 1995 г. страните от ЕАСТ могат да продължат да прилагат своето национално законодателство, но са длъжни да разрешават свободното движение на превозните средства въз основа на достиженията на правото на Общността (*acquis*). Всички предложения, които имат за цел изменение , актуализиране, разширяване или развиване по всякакъв друг начин на достиженията на правото на Общността в областите, които влизат в обсега на тази директива, трябва да се правят съгласно общите разпоредби относно вземането на решения, които фигурират в настоящото споразумение.

Страните от ЕАСТ имат право да издават сертификати съгласно тази директива след 1 януари 1995 г.

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) член 2 се допълва от следните тирета:

“- “Typengenehmigung”, в австрийското законодателство

- “tyyppihyväsytntä/typpgodkännande”, във финландското законодателство

- “gerðarviðurkenning”, в исландското законодателство

- “Typengenehmigung”, в законодателството на Лихтенщайн
- “typegodkjenning”, в норвежкото законодателство
- “typegodkännande”, в шведското законодателство
- “Typengenehmigung” или “approbation du type” или “approvazione del tipo”, в швейцарското законодателство.”;

б) в приложение II, точка 3.1.3 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
 17 за Финландия
 IS за Исландия
 FL за Лихтенщайн
 16 за Норвегия
 5 за Швеция
 14 за Швейцария”.

41. **380 L 0780**: Директива 80/780/ЕИО на Съвета от 22 юли 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на огледалата за обратно виждане на двуколесните моторни превозни средства със или без кош, и на монтирането им на тези превозни средства (ОВ L 229, 30.8.1980 г., стр. 49), изменена с:

- **380 L 1272**: Директива 80/1272/ЕИО на Съвета от 22 декември 1980 г. (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 73),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
 - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

член 8 се допълва от следните тирета:

- “- “Typengenehmigung”, в австрийското законодателство
- “tyyppihyväsytä/typgodkännande”, във финландското законодателство
- “gerðarviðurkenning”, в исландското законодателство
- “Typengenehmigung”, в законодателството на Лихтенщайн
- “typegodkjenning”, в норвежкото законодателство
- “typegodkännande”, в шведското законодателство
- “Typengenehmigung” или “approbation du type” или “approvazione del tipo”, в швейцарското законодателство.”

42. **380 L 1268**: Директива 80/1268/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на разхода на гориво на моторните превозни средства (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 36), изменена с:

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43).

43. **380 L 1269**: Директива 80/1269/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мощността на двигателите на моторните превозни средства (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 46), изменена с:

- **388 L 0195**: Директива 88/195/ЕИО на Комисията от 24 март 1988 г. (ОВ L 92, 9.4.1988 г., стр. 50), поправена с ОВ L 105, 26.4.1988 г., стр. 34,

- **389 L 0491**: Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 г. (ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43).

44. **388 L 0077**: Директива 88/77/ЕИО на Съвета от 3 декември 1987 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мерките, които е необходимо да се приемат срещу замърсяващите газови емисии, изхвърляни от дизеловите двигатели, използвани за задвижване на превозните средства (ОВ L 36, 9.2.1988 г., стр. 33).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I, точка 5.1.3 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

45. **389 L 0297**: Директива 89/297/ЕИО на Съвета от 13 април 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на средствата за странично предпазване (странични предпазители) на някои моторни превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 124, 5.5.1989 г., стр. 1).

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

46. **377 Y 0726(01)**: Резолюция на Съвета от 29 юни 1977 г. относно цялостното типово одобрение ЕИО на моторните превозни средства, използвани за превоз на хора (ОВ С 177, 26.7.1977 г., стр. 1),

47. **С/281/88/стр. 9:** Доклад на Комисията относно процедурите по одобрение и регистриране на превозните средства, притежаващи предишна регистрация в друга държава-членка (ОВ С 281, 4.11.1988 г., стр. 9).

II - ТРАКТОРИ, ИЗПОЛЗВАНИ В СЕЛСКОТО ИЛИ В ГОРСКОТО СТОПАНСТВО

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **374 L 0150:** Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на одобрението на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 10), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **379 L 0694:** Директива 79/694/ЕИО на Съвета от 24 юли 1979 г. (ОВ L 205, 13.8.1979 г., стр. 17),

- **1 79 H:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 17),

- **382 L 0890:** Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **1 85 I:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212),

- **388 L 0297:** Директива 88/297/ЕИО на Съвета от 3 май 1988 г. (ОВ L 126, 20.5.1988 г., стр. 52).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

член 2, буква а) се допълва от следните тирета:

“- “Typengenehmigung”, в австрийското законодателство

- “tyyppihyväsytä/typpogodkännande”, във финландското законодателство

- “gerðarviðurkenning”, в исландското законодателство

- “Typengenehmigung”, в законодателството на Лихтенщайн

- “typegodkjenning”, в норвежкото законодателство

- “typegodkännande”, в шведското законодателство

- “Typengenehmigung” или “approbation du type” или “approvazione del tipo”, в швейцарското законодателство.”

2. **374 L 0151**: Директива 74/151/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои компоненти и характеристики на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 25), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **388 L 0410**: Директива 88/410/ЕИО на Комисията от 21 юни 1988 г. (ОВ L 200, 26.7.1988 г., стр. 27).

3. **374 L 0152**: Директива 74/152/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на конструктивно предвидената максимална скорост и на товарните платформи на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 33), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **388 L 0412**: Директива 88/412/ЕИО на Комисията от 22 юни 1988 г. (ОВ L 200, 26.7.1988 г., стр. 31).

4. **374 L 0346**: Директива 74/346/ЕИО на Съвета от 25 юни 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на огледалата за обратно виждане на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 191, 15.7.1974 г., стр. 1), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

5. **374 L 0347**: Директива 74/347/ЕИО на Съвета от 25 юни 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на зрителното поле и на чистачките на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 191, 15.7.1974 г., стр. 5), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

-**379 L 1073**: Директива 79/1073/ЕИО на Комисията от 22 ноември 1979 г. (ОВ L 331, 27.12.1979 г., стр. 20),

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

6. **375 L 0321**: Директива 75/321/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на кормилната уредба на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 24), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **388 L 0411**: Директива 88/411/ЕИО на Комисията от 21 юни 1988 г. (ОВ L 200, 26.7.1988 г., стр. 30).

7. **375 L 0322**: Директива 75/322/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на премахването на радиоелектронните смущения, предизвиквани от двигателите с принудително (искрово) запалване на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 28), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

8. **376 L 0432**: Директива 76/432/ЕИО на Съвета от 6 април 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на спирачните системи на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 122, 8.5.1976 г., стр. 1), поправена с ОВ L 226, 18.8.1976 г., стр. 16, и изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

9. **376 L 0763**: Директива 76/763/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на местата, предназначени за помощник-водач на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 135), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

10. **377 L 0311**: Директива 77/311/ЕИО на Съвета от 29 март 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на нивото на шума около водачите на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 105, 28.4.1977 г., стр. 1), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

11. **377 L 0536**: Директива 77/536/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на предпазните устройства в случай на преобръщане на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 1), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **389 L 0680**: Директива 89/680/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 26).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

Приложение VI се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

12. **377 L 0537**: Директива 77/537/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мерките, които е необходимо да се приемат срещу замърсяващите емисии, изхвърляни от дизеловите двигатели, използвани за задвижване на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 38), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

13. **378 L 0764**: Директива 78/764/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мястото на водача на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 255, 18.9.1978 г., стр. 1), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **383 L 0190**: Директива 83/190/ЕИО на Комисията от 28 март 1983 г. (ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 13),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **388 L 0465**: Директива 88/465/ЕИО на Комисията от 30 юни 1988 г. (ОВ L 228, 17.8.1988 г., стр. 31).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение II, точка 3.5.2.1 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

14. **378 L 0933**: Директива 78/933/ЕИО на Съвета от 17 октомври 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на монтирането на устройствата за осветяване и за светлинна сигнализация на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 325, 20.11.1978 г., стр. 16), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

15. **379 L 0532**: Директива 79/532/ЕИО на Съвета от 17 май 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на сертифицирането на устройствата за осветяване и за светлинна сигнализация на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 145, 13.6.1979 г., стр. 16), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

16. **379 L 0533**: Директива 79/533/ЕИО на Съвета от 17 май 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на прикачните устройства и на устройствата за движение на заден ход на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 145, 13.6.1979 г., стр. 20), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45).

17. **379 L 0622**: Директива 79/622/ЕИО на Съвета от 25 юни 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на устройствата, предпазващи при преобръщане на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (статични изпитания) (ОВ L 179, 17.7.1979 г., стр. 1), изменена с:

- **382 L 0953**: Директива 82/953/ЕИО на Комисията от 15 декември 1982 г. (ОВ L 386, 31.12.1982 г., стр. 31),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **388 L 0413**: Директива 88/413/ЕИО на Комисията от 22 юни 1988 г. (ОВ L 200, 26.7.1988 г., стр. 32).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение VI се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

18. **380 L 0720**: Директива 80/720/ЕИО на Съвета от 24 юни 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на работното пространство, достъпа до мястото на водача, и до вратите и прозорците на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 194, 28.7.1980 г., стр. 1), изменена с:

- **382 L 0890**: Директива 82/890/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г. (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45),

- **388 L 0414**: Директива 88/414/ЕИО на Комисията от 22 юни 1988 г. (ОВ L 200, 26.7.1988 г., стр. 34).

19. **386 L 0297**: Директива 86/297/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на механизмите за отвеждане на мощност и на предпазните им устройства на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 186, 8.7.1986 г., стр. 19).

20. **386 L 0298**: Директива 86/298/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. относно монтираните отзад устройства за предпазване при преобръщане на колесните трактори с малко междуколесно разстояние, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 186, 8.7.1986 г., стр. 26), изменена с:

- **389 L 0682**: Директива 89/682/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 29).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение VI се допълва от следния текст:

“12 за Австрия

17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

21. **386 L 0415**: Директива 86/415/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно монтирането, местоположението, функционирането и обозначаването на органите за управление на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 240, 26.8.1986 г., стр. 1).

22. **387 L 0402**: Директива 87/402/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. относно монтираните отпред устройства за предпазване при преобръщане на колесните трактори с малко междуколесно разстояние, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 1), изменена с:

- **389 L 0681**: Директива 89/681/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 27).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение VII се допълва от следния текст:

“12 за Австрия
17 за Финландия
IS за Исландия
FL за Лихтенщайн
16 за Норвегия
5 за Швеция
14 за Швейцария”.

23. **389 L 0173**: Директива 89/173/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои компоненти и характеристики на колесните трактори, използвани в селското или в горското стопанство (ОВ L 67, 10.3.1989 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в приложение III, част А се добавя следният текст към бележка 1 под линия, отнасяща се към точка 5.4.1:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”;

б) в приложение V текстът в скобите в точка 2.1.3 се допълва от следния текст:

“12 за Австрия, 17 за Финландия, IS за Исландия, FL за Лихтенщайн, 16 за Норвегия, 5 за Швеция, 14 за Швейцария”.

III - СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ПОВДИГАНЕ И ПРЕМЕСТВАНЕ НА ТОВАРИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **373 L 0361**: Директива 73/361/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1973 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на сертифицирането и маркировката на кабелите, веригите и куките (ОВ L 335, 5.12.1973 г., стр. 51), изменена с:

- **376 L 0434**: Директива 76/434/ЕИО на Комисията от 13 април 1976 г. (ОВ L 122, 8.5.1976 г., стр. 20).

2. **384 L 0528**: Директива 84/528/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на общите разпоредби относно съоръженията за повдигане и преместване на товари (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 72), изменена с:

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **388 L 0665**: Директива 88/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 42).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I текстът в скобите в точка 3 се допълва от следния текст:

“А за Австрия, СН за Швейцария, FL за Лихтенщайн, IS за Исландия, N за Норвегия, S за Швеция, SF за Финландия”.

3. **384 L 0529**: Директива 84/529/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електронно задвижваните асансьори (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 86), изменена с:

- **386 L 0312**: Директива 86/312/ЕИО на Комисията от 18 юни 1986 г. (ОВ L 196, 18.7.1986 г., стр. 56),

- **390 L 0486**: Директива 90/486/ЕИО на Съвета от 17 септември 1990 г. (ОВ L 270, 2.10.1990 г., стр. 21).

4. **386 L 0663**: Директива 86/663/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на самоходните кари за повдигане и преместване на товари (ОВ L 384, 31.12.1986 г., стр. 12), изменена с:

- **389 L 0240**: Директива 89/240/ЕИО на Комисията от 16 декември 1988 г. (ОВ L 100, 12.4.1989 г., стр. 1).

IV - УРЕДИ, ИЗПОЛЗВАНИ В ДОМАКИНСТВОТО

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **379 L 0530**: Директива 79/530/ЕИО на Съвета от 14 май 1979 г. относно информацията за потреблението на енергия от домакинските уреди, предоставяна посредством етикетите (ОВ L 145, 13.6.1979 г., стр. 1).

2. **379 L 0531**: Директива 79/531/ЕИО на Съвета от 14 май 1979 г. за прилагането към електрическите готварски печки на Директива 79/530/ЕИО относно информацията за потреблението на енергия от домакинските уреди, предоставяна посредством етикетите (ОВ L 145, 13.6.1979 г., стр. 7), изменена с:

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 227).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в приложение I, точка 3.1.1 се допълва от следния текст:

«“sähköuuni”, на финландски (FI)
“rafmagnsbökunarlofn”, на исландски (IS)
“elektrisk stekeovn”, на норвежки (N)
“elektrisk ugn”, на шведски (S)»;

б) в приложение I, точка 3.1.3 се допълва от следния текст:

“käyttötilavuus, на финландски (FI)
nytanlegt rými, на исландски (IS)
nyttevolum, на норвежки (N)
nyttvolum, на шведски (S)»;

в) в приложение I, точка 3.1.5.1 се допълва от следния текст:

“esilämmityskulutus 200 °C:een, на финландски (FI)
forhitunarnotkun i 200 °C, на исландски (IS)
energiforbruk ved oppvarming til 200 °C, на норвежки (N)
energiförbrukning vid uppvärmning till 200 °C, на шведски (S)
vakiokulutus (yhden tunnin aikana 200 °C:ssa), на финландски (FI)
jafnstö sunotkun (ein klukkustund við 200 °C), на исландски (IS)
energiforbruk for å opprettholde en bestemt temperatur (en time på 200 °C), на норвежки (N)
Energiförbrukning för att upprätthålla en temperatur (på 200 °C i en timme), на шведски (S)
KOKONAISKULUTUS, на финландски (FI)
ALLS, на исландски (IS)
TOTALT, на норвежки (N)
TOTALT, на шведски (S)»;

г) в приложение I, точка 3.1.5.3 се допълва от следния текст:

“puhdistusvaiheen kulutus, на финландски (FI)

hreinsilotunotkun, на исландски (IS)
energiforbruk for en rengjøringsperiode, на норвежки (N)
Energiförbrukning vid en rengöringsprocess, на шведски (S)”;
д) добавят се следните приложения:

приложение II (з)
(схема с термини на финландски)

приложение II и)
(схема с термини на исландски)

приложение II й)
(схема с термини на норвежки)

приложение II к)
(схема с термини на шведски)

3. **386 L 0594**: Директива 86/594/ЕИО на Съвета от 1 декември 1986 г. относно шума, създаван от работата на домакинските уреди (ОВ L 344, 6.12.1986 г., стр. 24).

V - ГАЗОВИ УРЕДИ

АКТОВЕ, НА КОИТО СЕ ПРАВИ ПОЗОВАВАНЕ

1. **378 L 0170**: Директива 78/170/ЕИО на Съвета от 13 февруари 1978 г. относно параметрите на генераторите на топлина, използвани за отопление на сгради и получаване на гореща вода в новите или съществуващите сгради, предназначени за промишлена употреба, както и относно изолацията на системата за снабдяване с пара и непитейна гореща вода в новите сгради, предназначени за промишлена употреба (ОВ L 52, 23.2.1978 г., стр. 32)¹.

2. **390 L 0396**: Директива 90/396/ЕИО на Съвета от 29 юни 1990 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на газовите уреди (ОВ L 196, 26.7.1990 г., стр. 15).

VI – СТРОИТЕЛНИ СЪОРЪЖЕНИЯ И ОБОРУДВАНЕ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **379 L 0113**: Директива 79/113/ЕИО на Съвета от 19 декември 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на определянето на нивото на шума, предизвикван от строителните съоръжения и оборудване (ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 15), изменена с:

- **381 L 1051**: Директива 81/1051/ЕИО на Съвета от 7 декември 1981 г. (ОВ L 376, 30.12.1981 г., стр. 49),

¹ Тази директива е цитирана единствено с информативна цел; относно нейното прилагане виж приложение IV относно енергията.

- **385 L 0405**: Директива 85/405/ЕИО на Комисията от 11 юли 1985 г. (ОВ L 233, 30.8.1985 г., стр. 9).

2. **384 L 0532**: Директива 84/532/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на общите разпоредби за строителните съоръжения и оборудване (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 111), поправена с ОВ L 41, 12.2.1985 г., стр. 15, и изменена с:

- **388 L 0665**: Директива 88/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 42).

3. **384 L 0533**: Директива 84/533/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на акустична мощност на моторните компресори (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 123), изменена с:

- **385 L 0406**: Директива 85/406/ЕИО на Комисията от 11 юли 1985 г. (ОВ L 233, 30.8.1985 г., стр. 11).

4. **384 L 0534**: Директива 84/534/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на акустична мощност на кулокрановете (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 130), изменена с:

- **387 L 0405**: Директива 87/405/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. (ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 60).

5. **384 L 0535**: Директива 84/535/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на акустична мощност на електрогенераторните агрегати за заваряване (ОВ L 300, 19.11.1974 г., стр. 142), изменена с:

- **385 L 0407**: Директива 85/407/ЕИО на Комисията от 11 юли 1985 г. (ОВ L 233, 30.8.1985 г., стр. 16).

6. **384 L 0536**: Директива 84/536/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на акустична мощност на генераторните агрегати за произвеждане на електричество (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 149), изменена с:

- **385 L 0408**: Директива 85/408/ЕИО на Комисията от 11 юли 1985 г. (ОВ L 233, 30.8.1985 г., стр. 18).

7. **384 L 0537**: Директива 84/537/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допустимото ниво на акустична мощност на къртачите за бетон и ръчните пневматични чукове (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 156), поправена с ОВ L 41, 12.2.1985 г., стр. 17, и изменена с:

- **385 L 0409**: Директива 85/409/ЕИО на Комисията от 11 юли 1985 г. (ОВ L 233, 30.8.1985 г., стр. 20).

8. **386 L 0295**: Директива 86/295/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на структурите за предпазване при преобръщане (ROPS) на някои строителни съоръжения (ОВ L 186, 8.7.1986 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение IV, текстът в скобите се допълва от следния текст:

“А за Австрия, СН за Швейцария, FL за Лихтенщайн, IS за Исландия, N за Норвегия, S за Швеция, SF за Финландия”.

9. **386 L 0296**: Директива 86/296/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на структурите за предпазване от падащи предмети (FOPS) от някои строителни съоръжения (ОВ L 186, 8.7.1986 г., стр. 10).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение IV, текстът в скобите се допълва от следния текст:

“А за Австрия, СН за Швейцария, FL за Лихтенщайн, IS за Исландия, N за Норвегия, S за Швеция, SF за Финландия”.

10. **386 L 0662**: Директива 86/662/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. относно ограничаването на нивото на шума, предизвикван от хидравличните и кабелните багери, булдозерите и багерните товарачни машини (тип механична лопата) (ОВ L 384, 31.12.1986 г., стр. 1), изменена с:

- **389 L 0514**: Директива 89/514/ЕИО на Комисията от 2 август 1989 г. (ОВ L 253, 30.8.1989 г., стр. 35).

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

11. Доклад на Комисията относно хармонизирането на методите за измерване на шума от строителните машини (приет на 3 януари 1981 г.).

12. **386 X 0666**: Препоръка 86/666/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. относно противопожарната безопасност на съществуващите хотели (ОВ L 384, 31.12.1986 г., стр. 60).

VII – ДРУГИ МАШИНИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **384 L 0538**: Директива 84/538/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на

допустимото ниво на акустична мощност на косачките за трева (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 171), изменена с:

- **387 L 0252**: Директива 87/252/ЕИО на Комисията от 7 април 1987 г. (ОВ L 117, 5.5.1987 г., стр. 22), поправена с ОВ L 158, 18.6.1987 г., стр. 31,

- **388 L 0180**: Директива 88/180/ЕИО на Съвета от 22 март 1988 г. (ОВ L 81, 26.3.1988 г., стр. 69),

- **388 L 0181**: Директива 88/181/ЕИО на Съвета от 22 март 1988 г. (ОВ L 81, 26.3.1988 г., стр. 71).

VIII – УРЕДИ, РАБОТЕЩИ ПОД НАЛЯГАНЕ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **375 L 0324**: Директива 75/324/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на съдовете, съдържащи аерозоли под налягане (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 40).

2. **376 L 0767**: Директива 76/767/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на общите разпоредби относно уредите, работещи под налягане, и методите за извършване на контрол на тези уреди (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 153), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213),

- **388 L 0665**: Директива 88/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 42).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в приложение I, точка 3.1, първо тире, и в приложение II, точка 3.1.1.1, първо тире, текстът в скобите се допълва от следния текст:

“А за Австрия, СH за Швейцария, FL за Лихтенщайн, IS за Исландия, N за Норвегия, S за Швеция, SF за Финландия”.

3. **384 L 0525**: Директива 84/525/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на безшевните газови бутилки (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 1).

4. **384 L 0526**: Директива 84/526/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на безшевните

стоманени газови бутилки, газовите бутилки от нелегиран алуминий и от алуминиеви сплави (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 20).

5. **384 L 0527**: Директива 84/527/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на заварените газовите бутилки от нелегирана стомана (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 48).

6. **387 L 0404**: Директива 87/404/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на обикновените съдове, използвани под налягане (ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 48), изменена с:

- **390 L 0488**: Директива 90/488/ЕИО на Съвета от 17 септември 1990 г. (ОВ L 270, 2.10.1990 г., стр. 25).

АКТ, КОЙТО СЕ ВЗЕМА ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ:

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следния акт:

7. **389 X 0349**: Препоръка 89/349/ЕИО на Комисията от 13 април 1989 г. относно намаляването на хлорфлуоровъглеродите, използвани при производството на аерозоли (ОВ L 144, 27.5.1989 г., стр. 56).

IX – ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **371 L 0316**: Директива 71/316/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на общите разпоредби относно измервателните уреди и методите за извършване на метрологичен контрол (ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 1), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 118),

- **372 L 0427**: Директива 72/427/ЕИО на Съвета от 19 декември 1972 г. (ОВ L 291, 28.12.1972 г., стр. 156),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **383 L 0575**: Директива 83/575/ЕИО на Съвета от 26 октомври 1983 г. (ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 43),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212),

- **387 L 0354**: Директива 87/354/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. (ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 43),

- **388 L 0665**: Директива 88/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 42).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в приложение I, точка 3.1, първо тире, и в приложение II, точка 3.1.1.1, буква а), първо тире, текстът в скобите се допълва от следния текст:

“А за Австрия, СН за Швейцария, FL за Лихтенщайн, IS за Исландия, N за Норвегия, S за Швеция, SF за Финландия”,

б) схемите, визирани в приложение II, точка 3.2.1, се допълват от буквите, необходими за следните съкращения: А, СН, FL, IS, N, S, SF.

2. **371 L 0317**: Директива 71/317/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на теглилките за кантари с форма на паралелепипед от 5 до 50 килограма със средна степен на точност, и на теглилките за кантари с цилиндрична форма от 1 грам до 10 килограма със средна степен на точност (ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 14).

3. **371 L 0318**: Директива 71/318/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на газовите разходомери (ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 21), изменена с:

- **374 L 0331**: Директива 74/331/ЕИО на Комисията от 12 юни 1974 г. (ОВ L 189, 12.7.1974 г., стр. 9),

- **378 L 0365**: Директива 78/365/ЕИО на Комисията от 31 март 1978 г. (ОВ L 104, 18.4.1978 г., стр. 26),

- **382 L 0623**: Директива 82/623/ЕИО на Комисията от 1 юли 1982 г. (ОВ L 252, 27.8.1982 г., стр. 5).

4. **371 L 0319**: Директива 71/319/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на измервателните уреди за течности, различни от водата (ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 32).

5. **371 L 0347**: Директива 71/347/ЕИО на Съвета от 12 октомври 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на измерването на хектолитровата маса на зърното от житни растения (ОВ L 239, 25.10.1971 г., стр. 1), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 119),

- **1 79 Н:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

към член 1, буква а) в скобите се добавят следните бележки:

“EY hehtolitraino” (на финландски)

“EB hektólítrayngd” (на исландски)

“EF hektolitervekt” (на норвежки)

“EG hektolitervikt” (на шведски)

6. **371 L 0348:** Директива 71/348/ЕИО на Съвета от 12 октомври 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на допълнителните устройства към измервателните уреди за течности, различни от водата (ОВ L 239, 25.10.1971 г., стр. 9), изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 119),

- **1 79 Н:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **1 85 I:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 212).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в Глава IV на Приложението се добавя следният текст в края на раздел 4.8.1:

“10 groschen	(Австрия)
“10 penniä / 10 penni	(Финландия)
“10 aurar	(Исландия)
“1 rappen	(Лихтенщайн)
“10 øre	(Норвегия)
“1 öre	(Швеция)
“1 rappen/1 centime/1 centesimo	(Швейцария)”.

7. **371 L 0349**: Директива 71/349/ЕИО на Съвета от 12 октомври 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на измерването на вместимостта на корабните резервоари (ОВ L 239, 25.10.1971 г., стр. 15).

8. **373 L 0360**: Директива 73/360/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на уредите за отчитане на тегло с неавтоматично действие (ОВ L 335, 5.12.1973 г., стр. 1), изменена с:

- **376 L 0696**: Директива 76/696/ЕИО на Комисията от 27 юли 1976 г. (ОВ L 236, 27.8.1976 г., стр. 26),

- **382 L 0622**: Директива 82/622/ЕИО на Комисията от 1 юли 1982 г. (ОВ L 252, 27.8.1982 г., стр. 2),

- **390 L 0384**: Директива 90/384/ЕИО на Съвета от 20 юни 1990 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки по отношение на уредите за отчитане на тегло с неавтоматично действие (ОВ L 189, 20.7.1990 г., стр. 1), поправена с ОВ L 258, 22.9.1990 г., стр. 35.

9. **373 L 0362**: Директива 73/362/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на материалните мерки за дължина (ОВ L 335, 5.12.1973 г., стр. 56), изменена с:

- **378 L 0629**: Директива 78/629/ЕИО на Съвета от 19 юни 1978 г. (ОВ L 206, 29.7.1978 г., стр. 8),

- **385 L 0146**: Директива 85/146/ЕИО на Комисията от 31 януари 1985 г. (ОВ L 54, 23.2.1985 г., стр. 29).

10. **374 L 0148**: Директива 74/148/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на теглилките за кантари от 1 милиграм до 50 килограма със степен на точност над средната (ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 3).

11. **375 L 0033**: Директива 75/33/ЕИО на Съвета от 17 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на водомерите за студена вода (ОВ L 14, 20.1.1975 г., стр. 1).

12. **375 L 0106**: Директива 75/106/ЕИО на Съвета от 19 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на разфасоването по обем на някои течности, предварително поставени в индивидуални опаковки (ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 1), поправена с ОВ L 324, 16.12.1975 г., стр. 31, и изменена с:

- **378 L 0891**: Директива 78/891/ЕИО на Комисията от 28 септември 1978 г. (ОВ L 311, 4.11.1978 г., стр. 21),

- **379 L 1005**: Директива 79/1005/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1979 г. (ОВ L 308, 4.12.1979 г., стр. 25),

- **385 L 0010**: Директива 85/10/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 г. (ОВ L 4, 5.1.1985 г., стр. 20),

- **388 L 0316**: Директива 88/316/ЕИО на Съвета от 7 юни 1988 г. (ОВ L 143, 10.6.1988 г., стр. 26), поправена с ОВ L 189, 20.7.1988 г., стр. 28,

- **389 L 0676**: Директива 89/676/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 18).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) стоките, изброени в приложение III, точка 1, буква а), поставени в опаковки, които се изкупуват за повторна употреба, могат да бъдат пускани в продажба до 31 декември 1996 г. със следната вместимост:

в Швейцария и Лихтенщайн: 0,7 литра,
в Швеция: 0,7 литра,
в Норвегия: 0,35 – 0,7 литра,
в Австрия: 0,7 l.

Стоките, изброени в приложение III, точка 3, буква а), поставени в опаковки, които се изкупуват за повторна употреба, могат да бъдат пускани в продажба в Норвегия до 31 декември 1996 г. с вместимост от 0,35 – 0,7 литра.

Стоките, изброени в приложение III, точка 4, поставени в опаковки, които се изкупуват за повторна употреба, могат да бъдат пускани в продажба в Швеция до 31 декември 1996 г. с вместимост от 0,375 – 0,7 литра.

Стоките, изброени в приложение III, точка 8, букви а) и б), поставени в опаковки, които се изкупуват за повторна употреба, могат да бъдат пускани в продажба в Норвегия до 31 декември 1996 г. с вместимост от 0,35 литра.

От 1 януари 1993 г. страните от ЕАСТ са длъжни да осигуряват свободното движение на стоките, пуснати на пазара при съблюдаване на изискванията на Директива 75/106/ЕИО, съгласно нейното последно изменение и допълнение;

б) в приложение III, лявата колона са заменя от следния текст:

Течности

1. а) Вина от прясно грозде; гроздова мъст, чиято ферментация е била прекъсната или спряна чрез прибавка на алкохол, включително напитките от неферментирал гроздов сок, смесен с алкохол, с изключение на вината от позиция № 22.05 А и В от Общата митническа тарифа / № 2204.10, 2204.21 и 2204.29 от Хармонизираната система и ликьорните вина (ex № 22.05 С от Общата митническа тарифа / ex № 2204 от Хармонизираната система), частично ферментирала гроздова мъст, дори такава, чията ферментация е прекъсната по начин, различен от прибавка на алкохол (№ 22.04 от Общата митническа тарифа / № 2204.30 от Хармонизираната система)
- б) “Жълти вина” от областта Юра, които имат право да носят следните наименования за произход: “Côtes du Jura”, “Arbois”, “L’Étoile” и “Château-Chalon”
- в) Ябълково вино, крушово вино, медовина и други непенливи ферментирани напитки (№ 22.07 В II от Общата митническа тарифа / № 2206.00 от Хармонизираната система)
- г) Вермут и други вина от прясно грозде, приготвени с използване на ароматни растения или вещества: (№ 22.06 от Общата митническа тарифа / № 2205 от Хармонизираната система); ликьорни вина (ex № 22.05 С от Общата митническа тарифа / ex № 2204 от Хармонизираната система)

-
2. а) – Пенливи вина (№ 22.05 от Общата митническа тарифа / № 2204.10 от Хармонизираната система)
 - Вина, различни от упоменатите в подпозиция № 2204.10, в бутилки, запушени с тапи, прикрепени с помощта на кошничка, както и вина в други съдове, със свръхналягане не по-малко от 1 бар, но по-малко от 3 бара при температура 20°C (№ 22.05 В от Общата митническа тарифа / ex № 2204.21 и ex № 2204.29 от Хармонизираната система)
 - в) Ябълково вино, крушово вино, медовина и други ферментирани пенливи напитки (№ 22.07 В I от Общата митническа тарифа / № 2206.00 от Хармонизираната система)

-
3. а) Бира (№ 22.03 от Общата митническа тарифа / № 2203.00 от Хармонизираната система), с изключение на бирата със спонтанна ферментация
 - б) Бира със спонтанна ферментация, бира тип гъоз

-
4. Етилов алкохол, различен от посочения в позиция № 2208 на Общата митническа тарифа / № 2207 от Хармонизираната система, неденатуриран, с алкохолно съдържание под 80 % vol; ракии, ликьори и други спиртни напитки; комбинирани алкохолни препарати (наречени “концентрирани екстракти”), предназначени за производство на напитки (№ 22.09 от Общата митническа тарифа / № 2208 от Хармонизираната система)

-
5. Годни за консумация видове оцет и годни за консумация заместители на оцет (№ 22.10 от Общата митническа тарифа / № 2209.00 от Хармонизираната система)
-

6. Маслиново масло (№ 15.07 А от Общата митническа тарифа / № 1509.10 и 1509.90 от Хармонизираната система, и № 1510 от Хармонизираната система), други видове годно за консумация маслиново масло (№ 15.07 D II от Общата митническа тарифа / № 1507, 1508 и от 1511 до 1517 от Хармонизираната система)

7. - Прясно мляко, неконцентрирано, нито подсладено (ex № 04.01 от Общата митническа тарифа / № 0401 от Хармонизираната система), с изключение на киселото мляко, кефира, подквасеното мляко, суроватката и други ферментирани или подкиселени млека
- Напитки на млечна основа (№ 22.02 В от Общата митническа тарифа / ex № 0403.10 и ex № 0403.90 от Хармонизираната система)

8. а) Вода, минерални води, газирани води (№ 22.01 от Общата митническа тарифа / № 2201 от Хармонизираната система)

б) Лимонада, ароматизирана газирана вода (включително обработената по този начин минерална вода) и други безалкохолни напитки, несъдържащи мляко или млечни мазнини (№ 22.02 А от Общата митническа тарифа / № 2202 от Хармонизираната система), с изключение на плодовите или зеленчуковите сокове от позиция № 20.07 от Общата митническа тарифа / № 2209 от Хармонизираната система, и концентратите

в) Напитки, етикетирани като безалкохолни аперитиви

9. Плодови сокове (включително гроздова мъст) или сокове от зеленчуци, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без добавяне на захар: (№ 20.07 В от Общата митническа тарифа / № 2209 от Хармонизираната система), плодови нектари (Директива 75/726/ЕИО на Съвета от 17 ноември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на плодовите сокове и някои подобни на тях продукти)¹

¹ ОВ L 311, 1.12.1975, стр. 40.

”

13. **375 L 0107**: Директива 75/107/ЕИО на Съвета от 19 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на бутилките, използвани като съдове за измерване на съдържание (ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 14).

14. **375 L 0410**: Директива 75/410/ЕИО на Съвета от 24 юни 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на уредите за постоянно отчитане на теглото със сумиране на показанията (ОВ L 183, 14.7.1975 г., стр. 25).

15. **376 L 0211**: Директива 76/211/ЕИО на Съвета от 20 януари 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на разфасоването по маса или по обем на някои стоки, предварително поставени в индивидуални опаковки (ОВ L 46, 21.2.1976 г., стр. 1), изменена с:

- **378 L 0891**: Директива 78/891/ЕИО на Комисията от 28 септември 1978 г. (ОВ L 311, 4.11.1978 г., стр. 21).

16. **376 L 0764**: Директива 76/764/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на медицинските стъклени максимални живачни термометри (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 139), изменена с:

- **383 L 0128**: Директива 83/128/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г. (ОВ L 91, 9.4.1983 г., стр. 29),

- **384 L 0414**: Директива 84/414/ЕИО на Комисията от 18 юли 1984 г. (ОВ L 228, 25.8.1984 г., стр. 25).

17. **376 L 0765**: Директива 76/765/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на алкохоломерите и ареометрите (хидрометрите) за алкохол (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 143), поправена с ОВ L 60, 5.3.1977 г., стр. 26, и изменена с:

- **382 L 0624**: Директива 82/624/ЕИО на Комисията от 1 юли 1982 г. (ОВ L 252, 27.8.1982 г., стр. 8).

18. **376 L 0766**: Директива 76/766/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на алкохолOMETричните таблици (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 149).

19. **376 L 0891**: Директива 76/891/ЕИО на Съвета от 4 ноември 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електромерите (ОВ L 336, 4.12.1976 г., стр. 30), изменена с:

- **382 L 0621**: Директива 82/621/ЕИО на Комисията от 1 юли 1982 г. (ОВ L 252, 27.8.1982 г., стр. 1).

20. **377 L 0095**: Директива 77/95/ЕИО на Съвета от 21 декември 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на таксиметровите апарати (ОВ L 26, 31.1.1977 г., стр. 59).

21. **377 L 0313**: Директива 77/313/ЕИО на Съвета от 5 април 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на системите за измерване на течности, различни от водата (ОВ L 105, 28.4.1977 г., стр. 18), изменена с:

- **382 L 0625**: Директива 82/625/ЕИО на Комисията от 1 юли 1982 г. (ОВ L 252, 27.8.1982 г., стр. 10).

22. **378 L 1031**: Директива 78/1031/ЕИО на Съвета от 5 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на уредите за автоматично сортиране според теглото (ОВ L 364, 27.12.1978 г., стр. 1).

23. **379 L 0830**: Директива 79/830/ЕИО на Съвета от 11 септември 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на водомерите за топла вода (ОВ L 259, 15.10.1979 г., стр. 1).

24. **380 L 0181**: Директива 80/181/ЕИО на Съвета от 20 декември 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на мерните единици и отменяща Директива 71/354/ЕИО (ОВ L 39, 15.2.1980 г., стр. 40), поправена с ОВ L 296, 15.10.1981 г., стр. 52, и изменена с:

- **385 L 0001**: Директива 85/1/ЕИО на Съвета от 18 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 11),

- **387 L 0355**: Директива 87/355/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. (ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 46),

- **389 L 0617**: Директива 89/617/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1999 г. (ОВ L 357, 7.12.1989 г., стр. 28).

25. **380 L 0232**: Директива 80/232/ЕИО на Съвета от 15 януари 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на набора от номинални количества и вместимости, допустими при някои стоки, предварително поставени в индивидуални опаковки (ОВ L 51, 25.2.1980 г., стр. 1), изменена с:

- **386 L 0096**: Директива 86/96/ЕИО на Съвета от 18 март 1986 г. (ОВ L 80, 25.3.1986 г., стр. 55),

- **387 L 0356**: Директива 87/356/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. (ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 48).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в приложение I, точки от 1 до 1.6 се заменят от следния текст:

“1. ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ, ПРОДАВАНИ НА ТЕГЛЮ (в грамове)

1.1. **Масло** (позиция № 04.03 от Общата митническа тарифа / позиция № 04.05.00 от Хармонизираната система), **маргарин, емулгирани или неемулгирани мазнини от животински и растителен произход, пасти за намазване с ниско съдържание на мазнини**

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500 - 5 000

1.2. **Прясно сирене, с изключение на сирената наречени “petits-suisse” и сирената от подобен на тях вид** [подпозиция с ex № 04.04 E I в) от общата митническа тарифа / подпозиция 04.06.10 от Хармонизираната система]

62,5 - 125 - 250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 5 000

1.3. **Трапезна или готварска сол** (подпозиция № 25.01 А от общата митническа тарифа / позиция 25.01 от Хармонизираната система)

125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 5 000

1.4. **Пудра захар, сурова или жълта захар, кристална захар**

125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500 - 3 000 - 4 000 - 5 000

1.5. Продукти на основата на житни растения (с изключение на храните за малки деца)

1.5.1. *Брашна, булгур, грис и люспи от житни растения, люспи и брашно от овес* (с изключение на продуктите, посочени в точка 1.5.4)

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500 ⁽¹⁾ - 5 000 - 10 000

1.5.2. *Тестени храни* (макаронени изделия) (позиция № 19.03 от Общата митническа тарифа / позиция № 19.02 от Хармонизираната система)

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 3 000 - 4 000 - 5 000 - 10 000

1.5.3. *Ориз* (позиция № 10.06 от Общата митническа тарифа / позиция № 10.06 от Хармонизираната система)

125 - 250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 2 500 - 5 000

1.5.4. *Продукти на базата на житни растения, получени чрез набъбване или печене: от вида “puffed rice”, “corn-flakes” и подобни* (позиция № 19.05 от Общата митническа тарифа / позиция № 19.04 от Хармонизираната система)

250 - 375 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 2 000

1.6. Сушени зеленчуци (позиция № 07.05 от Общата митническа тарифа / позиции № 07.12 и 07.13 от Хармонизираната система) ², **сушени плодове** (позиция с ех № 08.01, подпозиции № 08.03 В, 08.04 В, позиция 08.12 от Общата митническа тарифа / позиции с ех № 08.03, 08.04, 08.05, 08.06 и 08.13 от Хармонизираната система)

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 5 000 - 7 500 - 10 000

б) в приложение I, точка 4 се заменя от следния текст:

“4. ГОТОВИ ЗА УПОТРЕБА БОИ И ЛАКОВЕ (със или без добавка на разтворители; подпозиция № 32.09 А II на Общата митническа тарифа / позиция 32.08, 32.09, 32.10 от Хармонизираната система, с изключение на диспергираните пигменти и разтворите) (в милилитри)

25 - 50 - 125 - 250 - 375 - 500 - 750 - 1 000 - 2 000 - 2 500 - 4 000 - 5 000 - 10 000”;

в) в приложение I, точка 6 се заменя от следния текст:

“6. ПОЧИСТВАЩИ ПРОДУКТИ (в твърдо състояние или на прах - в грамове, във вид на течности или на паста - в милилитри)

⁽¹⁾ Недопустима стойност за люспите и брашното от овес.

⁽²⁾ От тази точка се изключват дехидрираните зеленчуци и картофите.”;

Между другото: продукти за поддръжка на кожа и обувки, дърво и подови покрития, готварски печки и метали, включително при автомобилите, стъкла, включително при автомобилите (позиция № 34.05 от Общата митническа тарифа / позиция № 34.05 от Хармонизираната система); препарати против петна, за апретиране и боядисване, използвани в домакинството (подпозиции № 38.12 А и 32.09 С / подпозиции № 3809.10 и ех № 3212.90 от Хармонизираната система), инсектициди, използвани в домакинството (позиция ех № 38.11 от Общата митническа тарифа / подпозиция 3808.10 от Хармонизираната система), прерапати против котлен камък (позиция ех № 34.02 от Общата митническа тарифа / позиции ех № 34.01 и 34.02 от Хармонизираната система), дезодоранти, използвани в домакинството (подпозиция № 33.06 В от Общата митническа тарифа / подпозиции № 3307.20, 3307.41 и 3307.49 от Хармонизираната система), нефармацевтични дезинфектанти

25 - 50 - 75 - 100 - 150 - 200 - 250 - 375 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 5 000 - 10 000”;

г) в Приложение I, точка 7 се заменя от следния текст:

“7. КОЗМЕТИКА: КОЗМЕТИЧНИ И ТОАЛЕТНИ ПРОДУКТИ (подпозиции № 33.06 А и В от Общата митническа тарифа / позиция 33.03, ех № 33.07 от Хармонизираната система) (в твърдо състояние или на прах - в грамове, във вид на течности или на паста - в милилитри)”;

д) в Приложение I, точки от 8 до 8.4 се заменят от следния текст:

“8. ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ

8.1. Твърди тоалетни и домакински сапуни (в грамове) (позиция с ех № 34.01 от Общата митническа тарифа / подпозиции ех № 3401.11 и ех № 3401.19 от Хармонизираната система)

25 - 50 - 75 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 400 - 500 - 1 000

8.2. Течни или кремообразни сапуни (в грамове) [позиция № 34.01 от Общата митническа тарифа / позиция № 34.01 (20) от Хармонизираната система]

125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 5 000 - 10 000

8.3. Сапуни на пластинки, на гранули или прах, или на люспи (в грамове) (позиция ех № 34.01 от Общата митническа тарифа / подпозиция ех № 3401.20 от Хармонизираната система)

250 - 500 - 750 - 1 000 - 3 000 - 5 000 - 10 000

8.4. Течни препарати за миене, почистване и изтъркване, и спомагателни препарати (позиция № 34.02 от Общата митническа тарифа / позиция № 34.02 от Хармонизираната система) **и хипохлоритни препарати** (с изключение на продуктите, посочени в точка б) (в милилитри)

125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 250 ⁽¹⁾ - 1 500 - 2 000 - 3 000 - 4 000 - 5 000 - 6 000 - 7 000 - 10 000

¹ Отнася се само за хипохлоритните препарати.”;

26. **386 L 0217**: Директива 86/217/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на манометрите за пневматичните гуми на автомобилните превозни средства (ОВ L 152, 6.6.1986 г., стр. 48).

27. **390 L 0384**: Директива 90/384/ЕИО на Съвета от 20 юни 1990 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки по отношение на уредите за теглене с неавтоматично действие (ОВ L 189, 20.7.1990 г., стр. 1), поправена с ОВ L 258, 22.9.1990 г., стр. 35.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

28. **376 X 0223**: Препоръка 76/223/ЕИО на Комисията от 5 февруари 1976 г., отправена към държавите-членки относно мерните единици, упоменати в патентните конвенции (ОВ L 43, 19.2.1976 г., стр. 22).

29. **C/64/73/стр. 26**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 64, 6.8.1973 г., стр. 26).

30. **C/29/74/стр. 33**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 29, 18.3.1974 г., стр. 33).

31. **C/108/74/стр. 8**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 108, 18.9.1974 г., стр. 8).

32. **C/50/75/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 50, 3.3.1975 г., стр. 1).

33. **C/66/76/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 66, 22.3.1976 г., стр. 1).

34. **C/247/76/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 247, 20.10.1976 г., стр. 1).

35. **C/298/76/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 298, 17.12.1976 г., стр. 1).

36. **C/9/77/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 9, 13.1.1977 г., стр. 1).

37. **C/53/77/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 53, 3.3.1977 г., стр. 1).

38. **C/176/77/стр. 1**: Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 176, 25.7.1977 г., стр. 1).

39. **C/79/78/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 79, 3.4.1978 г., стр. 1).

40. **C/221/78/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 221, 18.9.1978 г., стр. 1).

41. **C/47/79/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 47, 21.2.1979 г., стр. 1).

42. **C/194/79/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 194, 31.7.1979 г., стр. 1).

43. **C/40/80/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 40, 18.2.1980 г., стр. 1).

44. **C/349/80/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 349, 31.12.1980 г., стр. 1).

45. **C/297/81/стр. 1:** Доклад на Съвета в приложение на Директива 71/316/ЕИО на Съвета (ОВ С 297, 16.11.1981 г., стр. 1).

Х - ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **373 L 0023:** Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ L 77, 26.3.1973 г., стр. 29).

Финландия, Исландия и Швеция трябва да изпълнят изискванията на директивата най-късно до 1 януари 1994 г.

2. **376 L 0117:** Директива 76/117/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда (ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 45).

3. **379 L 0196:** Директива 79/196/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда и снабдено с някои видове защита (ОВ L 43, 20.2.1979 г., стр. 20), изменена с:

- **384 L 0047:** Директива 84/47/ЕИО на Комисията от 16 януари 1984 г. (ОВ L 31, 2.2.1984 г., стр. 19),

- **388 L 0571:** Директива 88/571/ЕИО на Комисията от 10 ноември 1988 г. (ОВ L 311, 17.11.1988 г., стр. 46),

- **388 L 0665**: Директива 88/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 42),

- **390 L 0487**: Директива 90/487/ЕИО на Съвета от 17 септември 1990 г. (ОВ L 270, 2.10.1990 г., стр. 23).

4. **382 L 0130**: Директива 82/130/ЕИО на Съвета от 15 февруари 1982 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда в мините с наличие на газ гризу (ОВ L 59, 2.3.1982 г., стр. 10), изменена с:

- **388 L 0035**: Директива 88/35/ЕИО на Комисията от 2 декември 1987 г. (ОВ L 20, 26.1.1988 г., стр. 28),

- **391 L 0269**: Директива 91/269/ЕИО на Комисията от 30 април 1991 г. (ОВ L 134, 29.5.1991 г., стр. 51).

5. **384 L 0539**: Директива 84/539/ЕИО на Съвета от 17 септември 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическите уреди, използвани в хуманната и ветеринарната медицина (ОВ L 300, 19.11.1984 г., стр. 179).

6. **389 L 0336**: Директива 89/336/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електромагнитната съвместимост (ОВ L 139, 23.5.1989 г., стр. 19).

7. **390 L 0385**: Директива 90/385/ЕИО на Съвета от 20 юни 1990 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на активното имплантируемо медицинско оборудване (ОВ L 189, 20.7.1990 г., стр. 17).

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

8. **C/184/79/стр. 1**: Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ C 184, 23.7.1979 г., стр. 1), изменена с:

- **C/26/80/стр. 2**: Изменение на Доклада на Комисията (ОВ C 26, 2.2.1980 г., стр. 2).

9. **C/107/80/стр. 2**: Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ C 107, 30.4.1980 г., стр. 2).

10. **C/199/80/стр. 2:** Трети доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ С 199, 5.8.1980 г., стр. 2).

11. **C/59/82/стр. 2:** Доклад на Комисията от 15 декември 1981 г. относно прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение – директива относно “ниското напрежение” (ОВ С 59, 9.3.1982 г., стр. 2).

12. **C/235/84/стр. 2:** Четвърти доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ С 235, 5.9.1984 г., стр. 2).

13. **C/166/85/стр. 7:** Пети доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ С 166, 5.7.1985 г., стр. 7).

14. **C/168/88/стр. 5:** Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено да бъде използвано в определени граници на напрежение (ОВ С 168, 27.6.1988 г., стр. 9), поправен с ОВ С 238, 13.9.1988 г., стр. 4.

15. **C/46/81/стр. 3:** Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 76/117/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда (ОВ С 46, 5.3.1981 г., стр. 3).

16. **C/149/81/стр. 1:** Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 76/117/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда (ОВ С 149, 18.6.1981 г., стр. 1).

17. **382 X 0490:** Препоръка 82/490/ЕИО на Комисията от 6 юли 1982 г. относно сертификатите за съответствие, предвидени в Директива 76/117/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда (ОВ L 218, 27.7.1982 г., стр. 27).

18. **C/328/82/стр. 2:** Първи Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 79/196/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване,

предназначено за използване във взривоопасна среда и снабдено с някои видове защита (ОВ С 328, 14.12.1982 г., стр. 2) и Приложение (ОВ С 328, 14.12.1982 г., стр. 1).

19. **C/356/83/стр. 20:** Втори Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 79/196/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда и снабдено с някои видове защита (ОВ С 356, 31.12.1983 г., стр. 20) и Приложение (ОВ С 356, 31.12.1983 г., стр. 1).

20. **C/194/86/стр. 13:** Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 76/117/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда (ОВ С 194, 1.8.1986 г., стр. 3).

21. **C/311/87/стр. 3:** Доклад на Комисията в рамките на прилагането на Директива 82/130/ЕИО на Съвета от 15 февруари 1982 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на електрическото оборудване, предназначено за използване във взривоопасна среда в мините с наличие на газ гризу (ОВ С 311, 21.11.1987 г., стр. 3).

XI – ТЕКСТИЛНИ ПРОДУКТИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **371 L 0307:** Директива 71/307/ЕИО на Съвета от 26 юли 1971 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на наименованията на текстилните продукти (ОВ L 185, 16.8.1971 г., стр. 16), изменена с:

- **1 72 В:** Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 118),

- **1 79 Н:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109),

- **383 L 0623:** Директива 83/623/ЕИО на Съвета от 25 ноември 1983 г. (ОВ L 353, 15.12.1983 г., стр. 8),

- **1 85 I:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 219),

- **387 L 0140:** Директива 87/140/ЕИО на Комисията от 6 февруари 1987 г. (ОВ L 56, 26.2.1987 г., стр. 24).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в член 5, параграф 1 се допълва от следния текст:

“- uusi villa

- ny ull

- ren ull

- kamull”.

2. **372 L 0276**: Директива 72/276/ЕИО на Съвета от 17 юли 1972 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои методи на количествен анализ на смеси от два вида текстилни влакна (ОВ L 173, 31.7.1972 г., стр. 1), изменена с:

- **379 L 0076**: Директива 79/76/ЕИО на Комисията от 21 декември 1978 г. (ОВ L 17, 24.1.1979 г., стр. 17),

- **381 L 0075**: Директива 81/75/ЕИО на Съвета от 17 февруари 1981 г. (ОВ L 57, 4.3.1981 г., стр. 23),

- **387 L 0184**: Директива 87/184/ЕИО на Комисията от 6 февруари 1987 г. (ОВ L 75, 17.3.1987 г., стр. 21).

3. **373 L 0044**: Директива 73/44/ЕИО на Съвета от 26 февруари 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои методи на количествен анализ на смеси от три вида текстилни влакна (ОВ L 83, 30.3.1973 г., стр. 1).

4. **375 L 0036**: Директива 75/36/ЕИО на Съвета от 17 декември 1974 г., допълваща Директива 71/307/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на наименованията на текстилните продукти (ОВ L 14, 20.1.1975 г., стр. 15).

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

5. **387 X 0142**: Препоръка 87/142/ЕИО на Комисията от 6 февруари 1987 г. относно някои методи на отстраняване на невлакнести материи преди количествения анализ на състава на смесите от текстилни влакна (ОВ L 57, 27.2.1987 г., стр. 52).

6. **387 X 0185**: Препоръка 87/185/ЕИО на Комисията от 6 февруари 1987 г. относно методите на количествен анализ за идентифицирането на акрилните, модакрилните, хлоридните и тривинилните влакна (ОВ L 75, 17.3.1987 г., стр. 28).

ХИИ - ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

Комисията на ЕО посочва измежду висококвалифицираните учени от страните от ЕАСТ най-малко един представител, който ще ги представлява в научния комитет по хранителните продукти и ще има право да изразява мнението си. Неговата позиция ще

бъде записвана отделно. Комисията на ЕО ще го информира своевременно за датите на заседанията на комитета и ще му предава необходимата информация.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **362 L 2645**: Директива на Съвета относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на оцветяващите съставки, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 115, 11.11.1962 г., стр. 2645/62), изменена с:

- **365 L 0469**: Директива 65/469/ЕИО на Съвета от 25 октомври 1965 г. (ОВ L 178, 26.10.1965 г., стр. 2793/65),

- **367 L 0653**: Директива 67/653/ЕИО на Съвета от 24 октомври 1967 г. (ОВ L 263, 30.10.1967 г., стр. 4),

- **368 L 0419**: Директива 68/419/ЕИО на Съвета от 20 декември 1968 г. (ОВ L 309, 24.12.1968 г., стр. 24),

- **370 L 0358**: Директива 70/358/ЕИО на Съвета от 13 юли 1970 г. (ОВ L 157, 18.7.1970 г., стр. 36),

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 120),

- **376 L 0399**: Директива 76/399/ЕИО на Съвета от 6 април 1976 г. (ОВ L 108, 26.4.1976 г., стр. 19),

- **378 L 0144**: Директива 78/144/ЕИО на Съвета от 30 януари 1978 г. (ОВ L 44, 15.2.1978 г., стр. 20),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **381 L 0020**: Директива 81/20/ЕИО на Съвета от 20 януари 1981 г. (ОВ L 43, 14.2.1981 г., стр. 11),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214).

2. **364 L 0054**: Директива 64/54/ЕИО на Съвета от 5 ноември 1963 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на

консервантите, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ 12, 27.1.1964 г., стр. 161/64), изменена с:

- **371 L 0160**: Директива 71/160/ЕИО на Съвета от 30 март 1971 г. (ОВ L 87, 17.4.1971 г., стр. 12),

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 121),

- **372 L 0444**: Директива 72/444/ЕИО на Съвета от 26 декември 1972 г. (ОВ L 298, 31.12.1972 г., стр. 48),

- **374 L 0062**: Директива 74/62/ЕИО на Съвета от 17 декември 1973 г. (ОВ L 38, 11.2.1974 г., стр. 29),

- **374 L 0394**: Директива 74/394/ЕИО на Съвета от 22 юли 1974 г. (ОВ L 208, 30.7.1974 г., стр. 25),

- **376 L 0462**: Директива 76/462/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г. (ОВ L 126, 14.5.1976 г., стр. 31),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **381 L 0214**: Директива 81/214/ЕИО на Съвета от 16 март 1981 г. (ОВ L 101, 11.4.1981 г., стр. 10),

- **383 L 0636**: Директива 83/636/ЕИО на Съвета от 13 декември 1983 г. (ОВ L 357, 21.12.1983 г., стр. 40),

- **384 L 0458**: Директива 84/458/ЕИО на Съвета от 18 септември 1984 г. (ОВ L 256, 26.9.1984 г., стр. 19),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 215),

- **385 L 0585**: Директива 85/585/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. (ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 43).

3. **365 L 0066**: Директива 65/66/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 г. относно установяването на специфични критерии за чистота на консервантите, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ 22, 9.2.1965 г., стр. 373/65), изменена с:

- **367 L 0428**: Директива 67/428/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. (ОВ L 148, 11.7.1967 г., стр. 10),

- **376 L 0463**: Директива 76/463/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г. (ОВ L 126, 14.5.1976 г., стр. 33),

- **386 L 0604**: Директива 86/604/ЕИО на Съвета от 8 декември 1986 г. (ОВ L 352, 13.12.1986 г., стр. 45).

4. **367 L 0427**: Директива 67/427/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. относно използването на някои консерванти при повърхностна обработка на цитрусовите плодове, както и относно мерките за контрол при извършване на качествен и количествен анализ на консервантите, използвани в цитрусовите плодове и по тяхната повърхност (ОВ L 148, 11.7.1967 г., стр. 1).

5. **370 L 0357**: Директива 70/357/ЕИО на Съвета от 13 юли 1970 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на веществата с антиоксидантен ефект, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 157, 18.7.1970 г., стр. 31), изменена с:

- **1 72 В**: Акт относно условията за присъединяване и адаптиранията на договорите - Присъединяване на Кралство Дания, на Ирландия и на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия към Европейските общности (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 121),

- **378 L 0143**: Директива 78/143/ЕИО на Съвета от 30 януари 1978 г. (ОВ L 44, 15. 2.1978 г., стр. 18),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **381 L 0962**: Директива 81/962/ЕИО на Съвета от 24 ноември 1981 г. (ОВ L 354, 9.12.1981 г., стр. 22),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 215),

- **387 L 0055**: Директива 87/55/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 г. (ОВ L 24, 27.1.1987 г., стр. 41).

6. **373 L 0241**: Директива 73/241/ЕИО на Съвета от 24 юли 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на продуктите от какао и шоколад, предназначени за консумация от човека (ОВ L 228, 16.8.1973 г., стр. 23), изменена с:

- **374 L 0411**: Директива 74/411/ЕИО на Съвета от 1 август 1974 г. (ОВ L 221, 12.8.1974 г., стр. 17),

- **374 L 0644**: Директива 74/644/ЕИО на Съвета от 19 декември 1974 г. (ОВ L 349, 28.12.1974 г., стр. 63),

- **375 L 0155**: Директива 75/155/ЕИО на Съвета от 4 март 1975 г. (ОВ L 64, 11.3.1975 г., стр. 21),

- **376 L 0628**: Директива 76/628/ЕИО на Съвета от 20 юли 1976 г. (ОВ L 223, 16.8.1976 г., стр. 1),

- **378 L 0609**: Директива 78/609/ЕИО на Съвета от 29 юни 1978 г. (ОВ L 197, 22.7.1978 г., стр. 10),

- **378 L 0842**: Директива 78/842/ЕИО на Съвета от 10 октомври 1978 г. (ОВ L 291, 17.10.1978 г., стр. 15),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **380 L 0608**: Директива 80/608/ЕИО на Съвета от 30 юни 1980 г. (ОВ L 170, 3.7.1980 г., стр. 33),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216),

- **389 L 0344**: Директива 89/344/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 19).

7. 373 L 0437: Директива 73/437/ЕИО на Съвета от 11 декември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои видове захар, предназначена за консумация от човека (ОВ 356, 27.12.1973 г., стр. 71), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216).

8. **374 L 0329**: Директива 74/329/ЕИО на Съвета от 18 юни 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на емулгиращите, стабилизиращите, сгъстяващите и желиращите вещества, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти (ОВ L 189, 12.7.1974 г., стр. 1), изменена с:

- **378 L 0612**: Директива 78/612/ЕИО на Съвета от 29 юни 1978 г. (ОВ L 197, 22.7.1978 г., стр. 22),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **380 L 0597**: Директива 80/597/ЕИО на Съвета от 29 май 1980 г. (ОВ L 155, 23.6.1980 г., стр. 23),

- **385 L 0006**: Директива 85/6/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 21),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216),

- **386 L 0102**: Директива 86/102/ЕИО на Съвета от 24 март 1986 г. (ОВ L 88, 3.4.1986 г., стр. 40),

- **389 L 0393**: Директива 89/393/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 13).

9. **374 L 0409**: Директива 74/409/ЕИО на Съвета от 22 юли 1974 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки по отношение на пчелния мед (ОВ L 221, 12.8.1974 г., стр. 10), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216).

10. **375 L 0726**: Директива 75/726/ЕИО на Съвета от 17 ноември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на плодовите сокове и някои подобни на тях продукти (ОВ L 311, 1.12.1975 г., стр. 40), изменена с:

- **379 L 0168**: Директива 79/168/ЕИО на Съвета от 5 февруари 1979 г. (ОВ L 37, 13.2.1979 г., стр. 27),

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 17),

- **381 L 0487**: Директива 81/487/ЕИО на Съвета от 30 юни 1981 г. (ОВ L 189 от 11.7.1981 г., стр. 43),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216 и 217),

- **389 L 0394**: Директива 89/394/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 14).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в член 3, параграф 2 се допълва от следния текст:

“е) “Must” с името (на шведски) на използвания плод, за плодовите сокове.”

11. **376 L 0118**: Директива 76/118/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои видове консервирани частично или напълно дехидратирани млека, предназначени за консумация от човека (ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 49), изменена с:

- **378 L 0630**: Директива 78/630/ЕИО на Съвета от 19 юни 1978 г. (ОВ L 206, 29.7.1978 г., стр. 12),

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **383 L 0635**: Директива 83/635/ЕИО на Съвета от 13 декември 1983 г. (ОВ L 357, 21.12.1983 г., стр. 37),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216 и 217).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в член 3 параграф 2, буква в) се заменя от следния текст:

“в) “flødepulver” в Дания, “Raхmpulver” и “Sahнеpulver” в Германия и в Австрия, “gräddpulver” в Швеция, “ni surseydd n’ymjólк” в Исландия и “kermajauhe”/“gräddpulver” във Финландия и “fløtepulver” в Норвегия за да се посочи продуктът, определен в точка, буква г) от приложението.”

12. **376 L 0621**: Директива 76/621/ЕИО на Съвета от 20 юли 1976 г. относно определянето на минималното съдържание на ерукова киселина в маслата и мазнините,

предназначени за консумация от човека в състоянието в което са, както и за използване в хранителните продукти, в които са добавени масла или мазнини (ОВ 202, 28.7.1976 г., стр. 35), изменена с:

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 110),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 216).

13. **376 L 0895**: Директива 76/895/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. относно определянето на максималното съдържание на остатъци от пестициди в плодовете и зеленчуците или по тяхната повърхност (ОВ L 340, 9.12.1976 г., стр. 26), изменена с:

- **380 L 0428**: Директива 80/428/ЕИО на Комисията от 28 март 1980 г. (ОВ L 102, 19.4.1980 г., стр. 26),

- **381 L 0036**: Директива 81/36/ЕИО на Съвета от 9 февруари 1981 г. (ОВ L 46, 19.2.1981 г., стр. 33),

- **382 L 0528**: Директива 82/528/ЕИО на Съвета от 19 юли 1982 г. (ОВ L 234, 9.8.1982 г., стр. 1),

- **388 L 0298**: Директива 88/298/ЕИО на Съвета от 16 май 1988 г. (ОВ L 126, 20.5.1988 г., стр. 53),

- **389 L 0186**: Директива 89/186/ЕИО на Съвета от 6 март 1989 г. (ОВ L 66, 10.3.1989 г., стр. 36).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение I се заменя от следния текст:

“Приложение I

Списък на стоките, визирани в член 1

Номер от Хармонизираната система	Номер от Общата митническа тарифа	Наименование на стоките
ex № 0704	0701 В	Зеле, прясно или охладено
0709 70	0701 С	Спанак, пресен или охладен
ex № 0709 90, 0705	0701 D	Салати, включително ендивия (култивирана цикория) и цикория, пресни или охладени
ex № 0709 90	0701 E	Кардон и ядливата част на листата на кардона, пресни или охладени
0708	0701 F	Бобови зеленчуци, във вид на зърна или във вид на

Номер от Хармонизираната система	Номер от Общата митническа тарифа	Наименование на стоките
0706	0701 G	шушулки, пресни или охладени Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, пресни или охладени
0703 10, 0703 20	0701 H	Лук, шалот и чесън, пресни или охладени
0703 90	0701 IJ	Праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени
0709 20	0701 K	Аспержи, пресни или охладени
0709 10	0701 L	Артишок (Ангинарии), пресни или охладени
0702	0701 M	Домати, пресни или охладени
ex № 0709 90	0701 N	Маслини, пресни или охладени
ex № 0709 90	0701 O	Каперси, пресни или охладени
0707	0701 P	Краставици и корнишони, пресни или охладени
0709 51, 0709 52	0701 Q	Гъби и трюфели, пресни или охладени
ex № 0709 90	0701 R	Копър, пресен или охладен
ex № 0709 60	0701 S	Сладки пиперки или чушки, пресни или охладени
ex № 0709	0701 T	Други зеленчуци и зеленчукови растения, пресни или охладени
ex № 0710	ex № 0702	Неварени зеленчуци и зеленчукови растения, замразени
ex № 0801, ex № 0803, ex № 0804	ex № 0801	Фурми, банани, кокосови орехи, бразилски орехи, кашу, авокадо, манго, гуайави и мангустани, пресни ¹ , без черупките им или обелени
ex № 0805	ex № 0802	Пресни циртусови плодове ¹
ex № 0804	ex № 0803	Пресни смокини ¹
ex № 0806	ex № 0804	Прясно грозде ¹
ex № 0802	ex № 0805	Плодове с черупки (различни от посочените в позиция № 08.01), пресни ¹ , без черупките им или обелени
0808	0806	Ябълки, круши и дюли, пресни ¹
0809	0807	Пресни костилкови плодове ¹
ex № 0810	0808	Пресни месести плодни зърна ¹
0807 20		
ex № 0810	0809	Други видове пресни плодове ¹
0807 10		
ex № 0811	ex № 0810	Неварени плодове, замразени, без прибавяне на захар ¹

¹ Охладените плодове се приравняват към пресните плодове.”

14. **377 L 0436:** Директива 77/436/ЕИО на Съвета от 27 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на екстрактите от кафе и екстрактите от цикория (ОВ 172, 12.7.1977 г., стр. 20), изменена с:

- **1 79 H:** Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 17),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 217),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **385 L 0573**: Директива 85/573/ЕИО на Съвета от 19 декември 1985 г. (ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 22).

15. **378 L 0142**: Директива 78/142/ЕИО на Съвета от 30 януари 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на материалите и изделията, съдържащи мономерен винилхлорид, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ L 44, 15.2.1978 г., стр. 15), поправена с ОВ L 163, 20.6.1978 г., стр. 24.

16. **378 L 0663**: Директива 78/663/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 г. относно установяването на специфични критерии за чистота по отношение на емулгиращите, стабилизиращите, съгъстяващите и желиращите вещества, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти (ОВ L 223, 14.8.1978 г., стр. 7), поправена с ОВ L 296, 21.10.1978 г., стр. 50, и ОВ L 91, 10.4.1979 г., стр. 7, и изменена с:

- **382 L 0504**: Директива 82/504/ЕИО на Съвета от 12 юли 1982 г. (ОВ L 230, 5.8.1982 г., стр. 35),

- **390 L 0612**: Директива 90/612/ЕИО на Комисията от 26 октомври 1990 г. (ОВ L 326, 24.11.1990 г., стр. 58).

17. **378 L 0664**: Директива 78/664/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 г. относно установяването на специфични критерии за чистота по отношение на веществата с антиоксидантен ефект, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 223, 14.8.1978 г., стр. 30), изменена с:

- **382 L 0712**: Директива 82/712/ЕИО на Съвета от 18 октомври 1982 г. (ОВ L 297, 23.10.1982 г., стр. 31).

18. **379 L 0112**: Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на етикетирането, представянето и рекламата на хранителните продукти (ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 1), изменена с:

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 17),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 218),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **386 L 0197**: Директива 86/197/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. (ОВ L 144, 29.5.1986 г., стр. 38),

- **389 L 0395**: Директива 89/395/ЕИО на Съвета от 17 юни 1989 г. (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 17),

- **391 L 0072**: Директива 91/72/ЕИО на Комисията от 16 януари 1991 г. (ОВ L 42, 16.2.1991 г., стр. 27).

Хранителните продукти, етикетирани преди влизането в сила на настоящото споразумение в съответствие със законодателствата на страните от ЕАСТ, които са в сила към този момент, могат да бъдат пускани в продажба на техните национални пазари до 1 януари 1995 г.

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в член 5, параграф 3 се допълва от следния текст:

“- на финландски език: “säteilytetty, käsitelty ionisoivalla säteilyllä”,

- на исландски език: “geisla s, með höndla s með jónaundi geislun”,

- на норвежки език: “bestrålt, behandlet med ioniserende stråling”,

- на шведски език: “bestrålad, behandlad med joniserande strålning”.”;

б) в член 9, параграф 6, позицията от Хармонизираната система, съответстваща на кодове 2206 00 91, 2206 00 93 и 2206 00 99 от Комбинираната номенклатура, е № 22.06;

в) в приложение 9а, точка 2 се допълва от следния текст:

“- на финландски език: “viimeinen käyttöajankohta”,

- на исландски език: “sí sasti neysludagur”,

- на норвежки език: “holdbar til”,

- на шведски език: “sista förbrukningsdagen”.”;

г) в член 10а, позицията от Хармонизираната система, съответстваща на позиции 22.04 и 22.05 от Общата митническа тарифа, е № 22.04.

19. 379 L 0693: Директива 79/693/ЕИО на Съвета от 24 юли 1979 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на плодовите конфитюри, желета и мармалади, както и на порето от кестени (ОВ 205, 13.8.1979 г., стр. 5), изменена с:

- **380 L 1276**: Директива 80/1276/ЕИО на Съвета от 22 декември 1980 г. (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 77),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 217),

- **388 L 0593**: Директива 88/593/ЕИО на Съвета от 18 ноември 1988 г. (ОВ L 318, 25.11.1988 г., стр. 44).

20. **379 L 0700**: Директива 79/700/ЕИО на Съвета от 24 юли 1979 г. относно определянето на методи на Общността за вземане на проби за официален контрол на остатъците от пестициди в плодовете и зеленчуците или по тяхната повърхност (ОВ L 207, 15.8.1979 г., стр. 26).

21. **379 L 0796**: Първа директива (79/796/ЕИО) на Комисията от 26 юли 1979 г. относно определянето на методи на анализ на Общността за извършване на контрол на някои видове захар, предназначена за консумация от човека (ОВ L 239, 22.9.1979 г., стр. 24).

22. **379 L 1066**: Първа директива (79/1066/ЕИО) на Комисията от 13 ноември 1979 г. относно определянето на методи на анализ на Общността за извършване на контрол на екстрактите от кафе и на екстрактите от цикория (ОВ L 327, 24.12.1979 г., стр. 17).

23. **379 L 1067**: Първа директива (79/1067/ЕИО) на Комисията от 13 ноември 1979 г. относно определянето на методи на анализ на Общността за извършване на контрол на някои видове консервирано частично или напълно дехидратирано мляко, предназначено за консумация от човека (ОВ L 327, 24.12.1979 г., стр. 29).

24. **380 L 0590**: Директива 80/590/ЕИО на Комисията от 9 юни 1980 г. относно определянето на символа, който ще може да фигурира на материалите и изделията, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ L 151, 19.6.1980 г., стр. 21), изменена с:

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 217).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) заглавието на приложението се допълва от следния текст:

“

“LITE” (финландски)

“VIDAUKI” (исландски)

“VEDLEGG” (норвежки)

“BILAGA” (шведски)”;

б) текстът на приложението се допълва от следния текст:

“

“tunnus”	(финландски)
“merki”	(исландски)
“symbol”	(норвежки)
“symbol”	(шведски)”;

25. **380 L 0766**: Директива 80/766/ЕИО на Комисията от 8 юли 1980 г. относно определянето на метода за анализ на Общността за извършване на официален контрол на съдържанието на мономерен винилхлорид на материалите и изделията, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 213, 16.8.1980 г., стр. 42).

26. **380 L 0777**: Директива 80/777/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на експлоатацията и пускането на пазара на натуралните минерални води (ОВ 229, 30.8.1980 г., стр. 1), изменена с:

- **380 L 1276**: Директива 80/1276/ЕИО на Съвета от 22 декември 1980 г. (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 77),

- **385 L 0007**: Директива 85/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 217).

27. **380 L 0891**: Директива 80/891/ЕИО на Съвета от 25 юли 1980 г. относно метода за анализ на Общността за определянето на съдържанието на ерукова киселина в маслата и мазнините, предназначени за консумация от човека в състоянието в което са, както и за използване в хранителните продукти, в които са добавени масла или мазнини (ОВ 254, 27.9.1980 г., стр. 35).

28. **381 L 0432**: Директива 81/432/ЕИО на Комисията от 29 април 1981 г. относно определянето на метода за анализ на Общността за извършване на официален контрол на винилхлорида, който се освобождава от материалите и изделията при съприкосновението им с хранителните продукти (ОВ 167, 24.6.1981 г., стр. 6).

29. **381 L 0712**: Първа директива (81/712/ЕИО) на Комисията от 28 юли 1981 г. относно определянето на методи на анализ на Общността за извършване на контрол на критериите за чистота на някои хранителни добавки (ОВ L 257, 10.9.1981 г., стр. 1).

30. **382 L 0711**: Директива 82/711/ЕИО на Комисията от 18 октомври 1982 г. относно определянето на основните правила, необходими за проверка на миграцията на съставните вещества на материалите и изделията от пластмаса, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 297, 23.10.1982 г., стр. 26).

31. **383 L 0229**: Директива 83/229/ЕИО на Съвета от 25 април 1983 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на материалите и изделията от фолио от регенерирана целулоза, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 123, 11.5.1983 г., стр. 31), изменена с:

- **386 L 0388**: Директива 86/388/ЕИО на Комисията от 23 юли 1986 г. (ОВ L 228, 14.8.1986 г., стр. 32).

32. **383 L 0417**: Директива 83/417/ЕИО на Съвета от 25 юли 1983 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на някои видове млечни белтъци (казеини и казеинати), предназначени за консумация от човека (ОВ 237, 26.8.1983 г., стр. 25), изменена с:

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 217).

33. **383 L 0463**: Директива 83/463/ЕИО на Комисията от 22 юли 1983 г., въвеждаща преходни мерки относно отбелязването на някои съставки при етикетването на хранителните продукти, предназначени за крайния потребител (ОВ L 255, 15.9.1983 г., стр. 1).

34. **384 L 0500**: Директива 84/500/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1984 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на керамичните изделия, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 277, 20.10.1984 г., стр. 12).

Норвегия и Швеция трябва да изпълнят изискванията на директивата най-късно до 1 януари 1995 г.

35. **385 L 0503**: Първа директива (85/503/ЕИО) на Комисията от 25 октомври 1985 г. относно определянето на методи на анализ на казеините и казеинатите, използвани в хранителните продукти (ОВ L 308, 20.11.1985 г., стр. 12).

36. **385 L 0572**: Директива 85/572/ЕИО на Съвета от 19 декември 1985 г., определяща списъка на симулаторите, които трябва да се използват за проверка на миграцията на съставните вещества на материалите и изделията от пластмаса, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 372, 31.12.1985 г., стр. 14).

37. **385 L 0591**: Директива 85/591/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. относно въвеждането на начини за вземане на проби и методи за анализ в рамките на Общността при извършване на контрол на продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 50).

38. **386 L 0362**: Директива 86/362/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно определянето на максималното съдържание на остатъци от пестициди в житните растения или по тяхната повърхност (ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 37), изменена с:

- **388 L 0298**: Директива 88/298/ЕИО на Съвета от 16 май 1988 г. (ОВ L 126, 20.5.1988 г., стр. 53).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение I се заменя от следния текст:

“Приложение I

Номер от Хармонизираната система	Номер от Общата митническа тарифа	Наименование на стоките
ex № 1001	ex № 1001	Пшеница
1002	1002	Ръж
1003	1003	Ечемик
1004	1004	Овес
ex № 1005	ex № 1005	Царевица
ex № 1006	ex № 1006	Неолющен ориз (paddy)
ex № 1007	ex № 1007	Елда, просо, сорго, тритикале и други житни растения”

39. **386 L 0363:** Директива 86/363/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно определянето на максималното съдържание на остатъци от пестициди в хранителните продукти от животински произход или по тяхната повърхност (ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 43).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

приложение I се заменя от следния текст:

“Приложение I

Номер от Хармонизираната система	Номер от Общата митническа тарифа	Наименование на стоките
0201, 0202, 0203, 0204, 0205, 0206	ex № 0201	Годни за консумация меса и карантии от животни от рода на конете, магаретата, мулетата, говедата, свинете, овцете и козите, пресни, охладени или замразени
ex № 0207	0202	Мъртви домашни птици (тоест кокошки, патки, гъски, пуйки и токачки) и техните годни за консумация карантии (с изключение на черния дроб), пресни, охладени или замразени
0207 31, ex № 0207 39, 0207 50, ex № 0210 90	0203	Черен дроб от птици, пресен, охладен, замразен, осолен или в саламура
0208 10, ex № 0208 90	ex № 0204	Други годни за консумация меса и карантии, пресни, охладени или замразени, от домашни гълъби, домашни зайци и дивеч
0209	ex № 0205	Слагина, свинска мас и мас от птици, пресни, охладени, замразени, осолени или в саламура,

Номер от Хармонизираната система	Номер от Общата митническа тарифа	Наименование на стоките
0210	0206	сушени или пушени Годни за консумация меса и карантии от всички видове животни (с изключение на птичия черен дроб), осолени или в саламура, сушени или пушени
ex № 0401, ex № 0403, ex № 0404	0401	Мляко и сметана, пресни, неконцентрирани, нито подсладени
ex № 0401, 0402, ex № 0403, ex № 0404	0402	Мляко и сметана, консервирани, концентрирани или подсладени
0405	0403	Масло
0406	0404	Сирене и извара
ex № 0407, ex № 0408	ex № 0405	Птичи яйца и яйчени жълтъци, пресни, сушени или консервирани по друг начин, подсладени или не, с изключение на яйцата за мътене, както и яйца и яйчени жълтъци, предназначени за употреба, различна от използването им като храна
1601, ex № 1902 20	1601	Колбаси, салами и подобни продукти от месо, карантии или кръв
ex № 0210 90 1602, 1902 20	1602	Други заготовки и консерви от месо или карантии”

40. **386 L 0424**: Първа директива (86/424/ЕИО) на Комисията от 15 юли 1986 г. относно определянето на методи на Общността за извличане на казеините и казеинатите, използвани в хранителните продукти, с цел извършването на химически анализ (ОВ L 243, 28.8.1986 г., стр. 29).

41. **387 L 0250**: Директива 87/250/ЕИО на Комисията от 15 април 1987 г., относно отбелязването на алкохолното съдържание по обем при етикетването на алкохолните напитки, предназначени за крайния потребител (ОВ L 113, 30.4.1987 г., стр. 57).

42. **387 L 0524**: Първа директива (87/524/ЕИО) на Комисията от 6 октомври 1987 г. относно определянето на методи на Общността за вземане на проби с цел извършването на химически анализ за контрол на консервираните млека (ОВ L 306, 28.10.1987 г., стр. 24).

43. **388 L 0344**: Директива 88/344/ЕИО на Съвета от 13 юни 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на екстракционните разтворители, използвани при производството на хранителните продукти и на техните съставки (ОВ L 157, 24.6.1988 г., стр. 28).

44. **388 L 0388**: Директива 88/388/ЕИО на Съвета от 22 юни 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на ароматите, предназначени да бъдат използвани в хранителните продукти и в основните съставки, използвани в производството им (ОВ L 184, 15.7.1988 г., стр. 61), поправена с ОВ L 345, 14.12.1988 г., стр. 29, и изменена с:

- **391 L 0071**: Директива 91/71/ЕИО на Комисията от 16 януари 1991 г. (ОВ L 42, 15.2.1991 г., стр. 25).

45. **388 D 0389**: Решение 88/388/ЕИО на Съвета от 22 юни 1988 г. относно установяването от страна на Комисията на инвентарен списък на базовите вещества и материали, използвани за приготвянето на аромати (ОВ L 184, 15.7.1988, стр. 67).

46. **389 L 0107**: Директива 89/107/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на добавките, които могат да бъдат използвани в хранителните продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ 40, 11.2.1989 г., стр. 27).

47. **389 L 0108**: Директива 89/108/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на бързо замразените хранителни продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ 40, 11.2.1989 г., стр. 34).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в член 8, параграф 1, буква а) се допълва от следния текст:

“на финландски език: “pakastettu”,
на исландски език: “hraðfryst”,
на норвежки език: “dypfryst”,
на шведски език: “djupfryst”.”.

48. **389 L 0109**: Директива 89/109/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на материалите и изделията, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 38), поправена с ОВ L 347, 28.11.1989 г., стр. 37.

49. **389 L 0396**: Директива 89/396/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. относно отбелязаната информация или маркировките, позволяващи идентифицирането на партидата, към която принадлежи определен хранителен продукт (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 21), изменена с:

- **391 L 0238**: Директива 91/238/ЕИО на Съвета от 22 април 1991 г. (ОВ L 107, 27.4.1991 г., стр. 50).

50. **389 L 0397**: Директива 89/397/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. относно официалния контрол на хранителните продукти (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 23).

51. **389 L 0398**: Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на

хранителните продукти, предназначени за специално хранене (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 27).

52. **390 L 0128**: Директива 90/128/ЕИО на Комисията от 23 февруари 1990 г. относно материалите и изделията от пластмаса, предназначени да влизат в съприкосновение с хранителни продукти (ОВ 75, 21.3.1990 г., стр. 19).

53. **390 L 0496**: Директива 90/496/ЕИО на Съвета от 24 септември 1990 г. относно отбелязването на хранителните съставки в етикетите на хранителните продукти (ОВ L 276, 6.10.1990 г., стр. 40).

54. **390 L 0642**: Директива 90/642/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1990 г. относно определянето на максималното съдържание на остатъци от пестициди в някои продукти от растителен произход, включително плодовете и зеленчуците, или по тяхната повърхност (ОВ L 350, 14.12.1990 г., стр. 71).

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

55. **378 X 0358**: Препоръка 78/358/ЕИО на Комисията от 29 март 1978 г. до държавите-членки относно използването на захарин като хранителна съставка и продажбата му под формата на хапчета на крайния потребител (ОВ L 103, 15.4.1978 г., стр. 32).

56. **380 X 1089**: Препоръка 80/1089/ЕИО на Комисията от 11 ноември 1980 г., отправена към държавите-членки относно тестовете за определяне на безвредността на употребата на хранителните добавки (ОВ L 320, 27.11.1980 г., стр. 36).

57. **C/271/89/стр. 3**: Доклад СОМ (89) 256 на Комисията относно свободното движение на хранителните продукти в рамките на Общността (ОВ C 271, 24.10.1989 г., стр. 3).

ХІІІ – ЛЕКАРСТВЕНИ СРЕДСТВА

Надзорният орган на ЕАСТ може да определи в съответствие със своите процедури двама наблюдатели, които имат право да участват в работата на комитета, визиран в член 2, първо тире на Решение 75/320/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно създаването на фармацевтичен комитет.

Въпреки разпоредбите на член 101 от настоящото споразумение, Комисията на ЕО съгласно член 99 от настоящото споразумение, кани експертите от страните от ЕАСТ да участват в дейностите, визираны в член 2, първо тире на Решение 75/320/ЕИО на Съвета.

Комисията на ЕО информира своевременно Надзорния орган на ЕАСТ за датите на заседанията на комитета и му предава необходимите документи.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **365 L 0065**: Директива 65/65/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с лекарствените средства (ОВ L 22, 9.2.1965 г., стр. 369/65), изменена с:

- **375 L 0319**: Втора директива 75/319/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с патентованите фармацевтични продукти (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 13),

- **383 L 0570**: Директива 83/570/ЕИО на Съвета от 26 октомври 1983 г. (ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 1),

- **387 L 0021**: Директива 87/21/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. (ОВ L 15, 17.1.1987 г., стр. 36),

- **389 L 0341**: Директива 89/341/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 11).

2. **375 L 0318**: Директива 75/318/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на аналитичните, фармакотоксикологичните и клиничните протоколи и стандарти относно тестването на лекарствените средства (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 1), изменена с:

- **383 L 0570**: Директива 83/570/ЕИО на Съвета от 26 октомври 1983 г. (ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 1),

- **387 L 0019**: Директива 87/19/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. (ОВ L 15, 17.1.1987 г., стр. 31),

- **389 L 0341**: Директива 89/341/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 11).

3. **375 L 0319**: Втора директива 75/319/ЕИО на Съвета от 20 май 1975 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с патентованите фармацевтични продукти (ОВ L 147, 9.6.1975 г., стр. 13), изменена с:

- **378 L 0420**: Директива 78/420/ЕИО на Съвета от 2 май 1978 г. (ОВ L 123, 11.5.1978 г., стр. 26),

- **383 L 0570**: Директива 83/570/ЕИО на Съвета от 26 октомври 1983 г. (ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 1),

- **389 L 0341**: Директива 89/341/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 11).

4. **378 L 0025**: Директива 78/25/ЕИО на Съвета от 12 декември 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на веществата, които могат да бъдат добавяни към лекарствените средства с цел оцветяването им (ОВ L 11, 14.1.1978 г., стр. 18), изменена с:

- **381 L 0464**: Директива 81/464/ЕИО на Съвета от 24 юни 1981 г. (ОВ L 183, 4.7.1981 г., стр. 33).

5. **381 L 0851**: Директива 81/851/ЕИО на Съвета от 28 септември 1981 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на лекарствените средства с ветеринарно приложение (ОВ L 317, 6.11.1981 г., стр. 1), изменена с:

- **390 L 0676**: Директива 90/676/ЕИО на Съвета от 13 декември 1990 г. (ОВ L 373, 31.12.1990 г., стр. 15).

6. **381 L 0852**: Директива 81/852/ЕИО на Съвета от 28 септември 1981 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на аналитичните, фармакотоксикологичните и клиничните протоколи и стандарти относно тестването на лекарствените средства с ветеринарно приложение (ОВ L 317, 6.11.1981 г., стр. 16), изменена с:

- **387 L 0020**: Директива 87/20/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. (ОВ L 15, 17.1.1987 г., стр. 34).

7. **386 L 0609**: Директива 86/609/ЕИО на Съвета от 24 ноември 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки, свързани с предпазването на животните, използвани за експерименти или други научни цели (ОВ L 358, 18.12.1986 г., стр. 1).

8. **387 L 0022**: Директива 87/22/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г. относно сближаването на националните мерки за пускането на пазара на високотехнологичните лекарствени средства, по-специално тези, които са получени с помощта на биотехнологиите (ОВ L 15, 17.1.1987 г., стр. 38).

9. **389 L 0105**: Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно прозрачността на мерките за определяне на цените на лекарствените средства, предназначени за използване при човека, и тяхното включване в приложното поле на националните системи за здравно осигуряване (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 8).

10. **389 L 0342**: Директива 89/342/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. относно разширяването на приложното поле на Директиви 65/65/ЕИО и 75/319/ЕИО и предвиждане на допълнителни разпоредби по отношение на имунологичните лекарствени средства във вид на ваксини, токсини, серуми или алергени (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 12).

11. **389 L 0343**: Директива 89/343/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. относно разширяването на приложното поле на Директиви 65/65/ЕИО и 75/319/ЕИО и предвиждане на допълнителни разпоредби по отношение на радиофармацевтичните лекарствени средства (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 16).

12. **389 L 0381**: Директива 89/381/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. относно разширяването на приложното поле на Директиви 65/65/ЕИО и 75/319/ЕИО по отношение на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с

патентованите фармацевтични продукти, и предвиждаща специални разпоредби за лекарствените средства, получени от човешка кръв или плазма (ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 44).

13. **390 L 0677**: Директива 90/677/ЕИО на Съвета от 13 декември 1990 г. разширяваща приложното поле на Директива 81/851/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, свързани с лекарствените средства с ветеринарна употреба, и предвиждаща допълнителни разпоредби по отношение на имунологичните лекарствени средства с ветеринарна употреба (ОВ L 373, 31.12.1990 г., стр. 26).

14. **390 R 2377**: Регламент (ЕИО) 2377/90 на Съвета от 26 юни 1990 г. относно установяването на процедура на Общността за определяне на пределното съдържание на остатъци от лекарствени средства с ветеринарна употреба в хранителните продукти от животински произход (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 1).

15. **391 L 0356**: Директива 91/356/ЕИО на Комисията от 13 юни 1991 г. относно определянето на принципи и основни насоки за следване на добрите производствени практики по отношение на лекарствените средства, предназначени за използване при човека (ОВ L 193, 17.7.1991 г., стр. 30).

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

16. **C/310/86/стр. 7**: Доклад на Комисията относно съвместимостта с член 30 от Договора за създаване на ЕИО на мерките, взети от държавите-членки по отношение на контрола на цените и реимбурсирането на лекарствените средства (ОВ C 310, 4.12.1986 г., стр. 7).

17. **C/115/82/стр. 5**: Доклад на Комисията относно паралелния внос на патентовани фармацевтични продукти, които са получили разрешение за пускането им на пазара (ОВ C 115, 6.5.1982 г., стр. 5).

XIV - ТОРОВЕ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **376 L 0116**: Директива 76/116/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на торовете (ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 21), изменена с:

- **388 L 0183**: Директива 88/183/ЕИО на Съвета от 22 март 1988 г., изменяща Директива 76/116/ЕИО относно течните торове (ОВ L 83, 29.3.1988 г., стр. 33),

- **389 L 0284**: Директива 89/284/ЕИО на Съвета от 13 април 1989 г., изменяща Директива 76/116/ЕИО относно калция, магнезия, натрия и сярата, съдържащи се в торовете (ОВ L 111, 22.4.1989 г., стр. 34),

- **389 L 0530**: Директива 89/530/ЕИО на Съвета от 18 септември 1989 г., изменяща Директива 76/116/ЕИО относно микроелементите бор, кобалт, мед, желязо, манган, молибден и цинк, съдържащи се в торовете (ОВ L 281, 30.9.1989 г., стр. 116).

По отношение на кадмия, съдържащ се в торовете, страните от ЕАСТ имат правото да ограничат достъпа до пазарите си в съответствие с разпоредбите на тяхното законодателство, което се прилага към датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Договарящите се страни ще извършат съвместно преразглеждане на положението през 1995 г.

За целите на настоящото споразумение Директивата се адаптира както следва:

а) в приложение I, част А, точка II, номер 1, текстът в скобите, с който завършва трети параграф от колона 6, се допълва от следния текст:

“в Австрия, Финландия, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швеция и Швейцария”;

б) в приложение I, част Б, във всяка от таблиците 1, 2 и 4, текстът в скобите след “(6б)” в точка 3 от колона 9, се допълва от следния текст:

“Австрия, Финландия, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швеция, Швейцария”.

2. **377 L 0535**: Директива 77/535/ЕИО на Комисията от 22 юни 1977 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на пробовземане и анализ на торовете (ОВ L 213, 22.8.1977 г., стр. 1), изменена с:

- **379 L 0138**: Директива 79/138/ЕИО на Комисията от 14 декември 1978 г. (ОВ L 39, 14.2.1979 г., стр. 3), поправена с ОВ L 1, 3.1.1980 г., стр. 11,

- **387 L 0566**: Директива 87/566/ЕИО на Комисията от 24 ноември 1987 г. (ОВ L 342, 4.12.1987 г., стр. 32),

- **389 L 0519**: Директива 89/519/ЕИО на Комисията от 1 август 1989 г. (ОВ L 265, 12.9.1989 г., стр. 30).

3. **380 L 0876**: Директива 80/876/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на еднокомпонентните амониено-нитратни торове с високо съдържание на азот (ОВ L 250, 23.9.1980 г., стр. 7).

4. **387 L 0094**: Директива 87/94/ЕИО на Комисията от 8 декември 1986 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на процедурите за контрол на характеристиките, пределните стойности и устойчивостта на детонация на еднокомпонентните амониено-нитратни торове с високо съдържание на азот (ОВ L 38, 7.2.1987 г., стр. 1), поправена с ОВ L 63, 9.3.1988 г., стр. 16, и изменена с:

- **388 L 0126**: Директива 88/126/ЕИО на Комисията от 22 декември 1987 г. (ОВ L 63, 9.3.1988 г., стр. 12).

5. **389 L 0284**: Директива 89/284/ЕИО на Съвета от 13 април 1989 г., изменяща Директива 76/116/ЕИО относно калция, магнезия, натрия и сярата, съдържащи се в торовете (ОВ L 111, 22.4.1989 г., стр. 34).

6. **389 L 0519**: Директива 89/519/ЕИО на Комисията от 1 август 1989 г., изменяща Директива 77/535/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на пробовземане и анализ на торовете (ОВ L 265, 12.9.1989 г., стр. 30).

7. **389 L 0530**: Директива 89/530/ЕИО на Съвета от 18 септември 1989 г., изменяща Директива 76/116/ЕИО относно микроелементите бор, кобалт, мед, желязо, манган, молибден и цинк, съдържащи се в торовете (ОВ L 281, 30.9.1989 г., стр. 116).

XV – ОПАСНИ ВЕЩЕСТВА

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **367 L 0548**: Директива 67/548/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с класифицирането, опаковането и етикетиранието на опасните вещества (ОВ L 196, 16.8.1967 г., стр. 1), изменена с:

- **379 L 0831**: Директива 79/831/ЕИО на Съвета от 18 септември 1979 г. (ОВ L 259, 15.10.1979 г., стр. 10),

- **1 79 Н**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 17),

- **384 L 0449**: Директива 84/449/ЕИО на Комисията от 25 април 1984 г. (ОВ L 251, 19.9.1984 г., стр. 1),

- **388 L 0302**: Директива 88/302/ЕИО на Комисията от 18 ноември 1987 г. (ОВ L 133 от 30.5.1988 г., стр. 1), поправена с ОВ L 136, 2.6.1988 г., стр. 20,

- **390 D 0420**: Решение 90/420/ЕИО на Комисията от 25 юли 1990 г. относно класифицирането и етикетиранието на ди(2-етилхексил)фталат съгласно разпоредбите на член 23 на Директива 67/548/ЕИО на Съвета (ОВ L 222, 17.8.1990 г., стр. 49),

- **391 L 0325**: Директива 91/325/ЕИО на Комисията от 1 март 1991 г. (ОВ L 180, 8.7.1991 г., стр. 1),

- **391 L 0326**: Директива 91/326/ЕИО на Комисията от 5 март 1991 г. (ОВ L 180, 8.7.1991 г., стр. 79).

Договарящите се страни се съгласяват с осъществяването на следната цел: разпоредбите на актовете на Общността относно опасните вещества и препарати следва да бъдат приложени най-късно до 1 януари 1995 г. Финландия изпълнява разпоредбите на горепосочените актове от момента на влизане в сила на седмото изменение на Директива 67/548/ЕИО на Съвета. В рамките на сътрудничеството, което трябва да се

осъществяват от момента на подписването на настоящото споразумение с цел разрешаване на съществуващите проблеми, през 1994 г. ще бъде извършено преразглеждане на положението, при което ще се обърне внимание също така на въпросите, които не влизат в рамките на законодателството на Общността. Ако определена страна от ЕАСТ прецени, че ще трябва да дерогира актовете на Общността относно класифицирането и етикетирането, тя не е длъжна да ги прилага, при положение че Съвместният комитет на ЕИП не приеме друго решение.

Обменът на информация се извършва съгласно следните разпоредби:

(i) страните от ЕАСТ, които изпълняват разпоредбите на достиженията на правото на Общността относно опасните вещества и препарати, дават гаранции, които са еквивалентни на съществуващите в Общността, с цел да гарантират, че:

- когато съгласно разпоредбите на директивата в рамките на Общността определена информация бъде класифицирана като поверителна по причини, свързани с производствената и търговската тайна, единствено страните от ЕАСТ, които са се присъединили към съответната част от достиженията на правото на Общността, участват в обмена на информация,

- по отношение на поверителната информация в страните от ЕАСТ се осигурява същото ниво на защита, както в държавите от Общността;

(ii) всички страни от ЕАСТ участват в обмена на информация относно всички други аспекти съгласно разпоредбите на директивата.

2. **373 L 0404:** Директива 73/404/ЕИО на Съвета от 22 ноември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на детергентите (ОВ L 347, 17.12.1973 г., стр. 51), изменена с:

- **382 L 0242:** Директива 82/242/ЕИО на Съвета от 31 март 1982 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите за контрол на биоразградимостта на нейногенните повърхностноактивни вещества и изменяща Директива 73/404/ЕИО (ОВ L 109, 22.4.1982 г., стр. 1),

- **386 L 0094:** Директива 86/94/ЕИО на Съвета от 10 март 1986 г. (ОВ L 80, 25.3.1986 г., стр. 51).

3. **373 L 0405:** Директива 73/405/ЕИО на Съвета от 22 ноември 1973 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите за контрол на биоразградимостта на анионните повърхностноактивни вещества (ОВ L 347, 17.12.1973 г., стр. 53), изменена с:

- **382 L 0243:** Директива 82/243/ЕИО на Съвета от 31 март 1982 г. (ОВ L 109, 22.4.1982 г., стр. 18).

4. **376 L 0769:** Директива 76/769/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на ограничаването на пускането на пазара и на

употребата на някои опасни вещества и препарати (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 201), изменена с:

- **379 L 0663**: Директива 79/663/ЕИО на Съвета от 24 юли 1979 г. (ОВ L 197, 3.8.1979 г., стр. 37),

- **382 L 0806**: Директива 82/806/ЕИО на Съвета от 22 ноември 1982 г. (ОВ L 339, 1.12.1982 г., стр. 55),

- **382 L 0828**: Директива 82/828/ЕИО на Съвета от 3 декември 1982 г. (ОВ L 350, 10.12.1982 г., стр. 34),

- **383 L 0264**: Директива 83/264/ЕИО на Съвета от 16 май 1983 г. (ОВ L 147, 6.6.1983 г., стр. 9),

- **383 L 0478**: Директива 83/478/ЕИО на Съвета от 19 септември 1983 г. (ОВ L 263, 24.9.1983 г., стр. 33),

- **385 L 0467**: Директива 85/467/ЕИО на Съвета от 1 октомври 1985 г. (ОВ L 269, 11.10.1985 г., стр. 56),

- **385 L 0610**: Директива 85/610/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. (ОВ L 375, 31.12.1985 г., стр. 1),

- **389 L 0677**: Директива 89/677/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 19),

- **389 L 0678**: Директива 89/678/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 24),

- **391 L 0173**: Директива 91/173/ЕИО на Съвета от 21 март 1991 г. (ОВ L 85, 5.4.1991 г., стр. 34),

- **391 L 0338**: Директива 91/338/ЕИО на Съвета от 18 юни 1991 г. (ОВ L 186, 12.7.1991 г., стр. 59),

- **391 L 0339**: Директива 91/339/ЕИО на Съвета от 18 юни 1991 г. (ОВ L 186, 12.7.1991 г., стр. 64).

По отношение на:

- хлорните органични разтворители,
- азбестовите влакна,
- живачните съединения,
- арсеновите съединения,
- органичните калаени съединения,
- пента-хлорфенола,
- кадмия и
- енергийните елементи,

страните от ЕАСТ имат правото да ограничат достъпа до пазарите си в съответствие с разпоредбите на тяхното законодателство, което се прилага към датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Договарящите се страни ще извършат съвместно преразглеждане на положението през 1995 г.

5. **378 L 0631**: Директива 78/631/ЕИО на Съвета от 26 юни 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на класифицирането, опаковането и етиктирането на опасните препарати (пестициди) (ОВ L 206, 29.7.1978 г., стр. 13), изменена с:

- **381 L 0187**: Директива 81/187/ЕИО на Съвета от 26 март 1981 г. (ОВ L 88, 2.4.1981 г., стр. 29),

- **384 L 0291**: Директива 84/291/ЕИО на Комисията от 18 април 1984 г. (ОВ L 144, 30.5.1984 г., стр. 1).

Страните от ЕАСТ имат правото да ограничат достъпа до пазарите си в съответствие с разпоредбите на тяхното законодателство, което се прилага към датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Новите правила на Общността ще бъдат прилагани в съответствие с процедурите, предвидени в членове от 97 до 104 от настоящото споразумение.

6. **379 L 0117**: Директива 79/117/ЕИО на Съвета от 21 декември 1978 г. относно забраната за пускане на пазара и за употребата на фитофармацевтичните продукти, съдържащи някои активни вещества (ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 36), изменена с:

- **383 L 0131**: Директива 83/131/ЕИО на Комисията от 14 март 1983 г. (ОВ L 91, 9.4.1983 г., стр. 35),

- **385 L 0298**: Директива 85/298/ЕИО на Комисията от 22 май 1985 г. (ОВ L 154, 13.6.1985 г., стр. 48),

- **386 L 0214**: Директива 86/214/ЕИО на Съвета от 26 май 1986 г. (ОВ L 152, 6.6.1986 г., стр. 45),

- **386 L 0355**: Директива 86/355/ЕИО на Съвета от 21 юли 1986 г. (ОВ L 212, 2.8.1986 г., стр. 33),

- **387 L 0181**: Директива 87/181/ЕИО на Съвета от 9 март 1987 г. (ОВ L 71, 14.3.1987 г., стр. 33),

- **387 L 0477**: Директива 87/477/ЕИО на Комисията от 9 септември 1987 г. (ОВ L 273, 26.9.1987 г., стр. 40),

- **389 L 0365**: Директива 89/365/ЕИО на Съвета от 30 май 1989 г. (ОВ L 159, 10.6.1989 г., стр. 58),

- **390 L 0533**: Директива 90/533/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1990 г. (ОВ L 296, 27.10.1990 г., стр. 63),

- **391 L 0188**: Директива 91/188/ЕИО на Комисията от 19 март 1991 г. (ОВ L 92, 13.4.1991 г., стр. 42).

Страните от ЕАСТ имат правото да ограничат достъпа до пазарите си в съответствие с разпоредбите на тяхното законодателство, което се прилага към датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Новите правила на Общността ще бъдат прилагани в съответствие с процедурите, предвидени в членове от 97 до 104 на настоящото споразумение.

7. **382 L 0242**: Директива 82/242/ЕИО на Съвета от 31 март 1982 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите за контрол на биоразградимостта на нейногенните повърхностноактивни вещества и изменяща Директива 73/404/ЕИО (ОВ L 109, 22.4.1982 г., стр. 1).

8. **387 L 0018**: Директива 87/18/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби по отношение на прилагането на принципите на добрите лабораторни практики и за извършването на контрол по тяхното прилагане при тестването на химическите вещества (ОВ L 15, 17.1.1987 г., стр. 29).

9. **388 L 0320**: Директива 88/320/ЕИО на Съвета от 9 юни 1988 г. относно инспектирането и проверката на спазването на добрите лабораторни практики (ДЛП) (ОВ L 145, 11.6.1988 г., стр. 35), изменена с:

- **390 L 0018**: Директива 90/18/ЕИО на Комисията от 18 декември 1989 г. (ОВ L 11, 13.1.1990 г., стр. 37).

10. **388 L 0379**: Директива 88/379/ЕИО на Съвета от 7 юни 1988 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки, свързани с класифицирането, опаковането и етикетирването на опасните препарати (ОВ L 187, 16.7.1988 г., стр. 14), изменена с:

- **389 L 0178**: Директива 89/178/ЕИО на Комисията от 22 февруари 1989 г. (ОВ L 64, 8.3.1989 г., стр. 18),

- **390 L 0035**: Директива 90/35/ЕИО на Комисията от 19 декември 1989 г. (ОВ L 19, 24.1.1990 г., стр. 14),

- **390 L 0492**: Директива 90/492/ЕИО на Комисията от 5 септември 1990 г. (ОВ L 275, 5.10.1990 г., стр. 35),

- **391 L 0155**: Директива 91/155/ЕИО на Комисията от 5 март 1991 г. (ОВ L 76, 22.3.1991 г., стр. 35).

Договарящите се страни се съгласяват с осъществяването на следната цел: разпоредбите на актовете на Общността относно опасните вещества и препарати следва да бъдат приложени най-късно до 1 януари 1995 г. Финландия ще изпълнява

разпоредбите на горепосочените актове от момента на влизане в сила на седмото изменение и допълнение на Директива 67/548/ЕИО на Съвета. В рамките на сътрудничеството, което трябва да се осъществи от момента на подписването на настоящото споразумение с цел разрешаване на съществуващите проблеми, през 1994 г. ще бъде извършено преразглеждане на положението, при което ще се обърне внимание също така на въпросите, които не влизат в рамките на законодателството на Общността. Ако определена страна от ЕАСТ прецени, че ще трябва да дерогира актовете на Общността относно класифицирането и етикетирването, тя не е длъжна да ги прилага, при положение че Съвместният комитет на ЕИП не приеме друго решение.

Обменът на информация се извършва съгласно следните разпоредби:

(i) страните от ЕАСТ, които изпълняват разпоредбите на достиженията на правото на Общността относно опасните вещества и препарати, дават гаранции, които са еквивалентни на съществуващите в Общността, с цел да гарантират, че:

- когато съгласно разпоредбите на директивата в рамките на Общността определена информация бъде класифицирана като поверителна по причини, свързани с производствената и търговската тайна, единствено страните от ЕАСТ, които са се присъединили към съответната част от достиженията на правото на Общността, ще участват в обмена на информация,

- по отношение на поверителната информация в страните от ЕАСТ се осигурява същото ниво на защита, както в държавите от Общността;

(ii) всички страни от ЕАСТ участват в обмена на информация относно всички други аспекти съгласно разпоредбите на директивата.

11. **391 L 0157:** Директива 91/157/ЕИО на Съвета от 18 март 1991 г. относно енергийните елементи и акумулаторите, съдържащи някои опасни вещества (ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр. 38).

По отношение на енергийните елементи страните от ЕАСТ имат правото да ограничат достъпа до пазарите си в съответствие с разпоредбите на тяхното законодателство, което се прилага към датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Договарящите се страни извършват съвместно преразглеждане на положението през 1995 г.

12. **391 R 0594:** Регламент (ЕИО) 594/91 на Съвета от 4 март 1991 г. относно веществата, които предизвикват изтъняване на озоновия слой (ОВ L 67, 14.3.1991 г., стр. 1).

Страните от ЕАСТ могат да прилагат националното си законодателство, което е действащо към датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Договарящите се страни ще си сътрудничат съгласно правилата, които те ще приемат. През 1995 г. те ще извършат съвместно преразглеждане на положението.

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

13. **389 X 0542**: Препоръка 89/542/ЕИО на Комисията от 13 септември 1989 г. относно етикетирането на детергентите и на продуктите за почистване и поддръжка (ОВ L 291, 10.10.1989 г., стр. 55).

14. **C/79/82/стр. 3**: Доклад относно Решение 81/437/ЕИО на Комисията от 11 май 1981 г., определящ критериите, по които информацията относно инвентарния списък на химическите вещества се предоставя от държавите-членки на Комисията (ОВ С 79, 31.3.1982, стр. 3).

15. **C/146/90/стр. 4**: Обнародване на инвентарния списък Eines (на съществуващите търговски химични вещества) (ОВ С 146, 15.6.1990 г., стр. 4).

XVI – КОЗМЕТИЧНИ ПРОДУКТИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **376 L 0768**: Директива 76/768/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на козметичните продукти (ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 169), изменена с:

- **379 L 0661**: Директива 79/661/ЕИО на Съвета от 24 юли 1979 г. (ОВ L 192, 31.7.1979 г., стр. 35),

- **1 79 H**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Гръцката република към Европейските общности (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 108),

- **382 L 0147**: Директива 82/147/ЕИО на Комисията от 11 февруари 1982 г. (ОВ L 63, 6.3.1982 г., стр. 26),

- **382 L 0368**: Директива 82/368/ЕИО на Съвета от 17 май 1982 г. (ОВ L 167, 15.6.1982 г., стр. 1),

- **383 L 0191**: Втора директива 83/191/ЕИО на Комисията от 30 март 1983 г. (ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 25),

- **383 L 0341**: Трета директива 83/341/ЕИО на Комисията от 29 юни 1983 г. (ОВ L 188, 13.7.1983 г., стр. 15),

- **383 L 0496**: Четвърта директива 83/496/ЕИО на Комисията от 22 септември 1983 г. (ОВ L 275, 8.10.1983 г., стр. 20),

- **383 L 0574**: Директива 83/574/ЕИО на Съвета от 26 октомври 1983 г. (ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 38),

- **384 L 0415**: Пета директива 84/415/ЕИО на Комисията от 18 юли 1984 г. (ОВ L 228 от 25.8.1984 г., стр. 31), поправена с ОВ L 255, 25.9.1984 г., стр. 28,

- **385 L 0391**: Шеста директива 85/391/ЕИО на Комисията от 16 юли 1985 г. (ОВ L 224, 22.8.1985 г., стр. 40),

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите
- Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 218),

- **386 L 0179**: Седма Директива 86/179/ЕИО на Комисията от 28 февруари 1986 г. (ОВ L 138, 24.5.1986 г., стр. 40),

- **386 L 0199**: Осма Директива 86/199/ЕИО на Комисията от 26 март 1986 г. (ОВ L 149, 3.6.1986 г., стр. 38),

- **387 L 0137**: Девета Директива 87/137/ЕИО на Комисията от 2 февруари 1987 г. (ОВ L 56, 26.2.1987 г., стр. 20),

- **388 L 0233**: Десета Директива 88/233/ЕИО на Комисията от 2 март 1988 г. (ОВ L 105, 26.4.1988 г., стр. 11),

- **388 L 0667**: Директива 88/667/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 46),

- **389 L 0174**: Единадесета Директива 89/174/ЕИО на Комисията от 21 февруари 1989 г. (ОВ L 64, 8.3.1989 г., стр. 10), поправена с ОВ L 199, 13.7.1989 г., стр. 23,

- **389 L 0679**: Директива 89/679/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 25),

- **390 L 0121**: Дванадесета Директива 90/121/ЕИО на Комисията от 20 февруари 1990 г. (ОВ L 71, 17.3.1990 г., стр. 40),

- **391 L 0184**: Тринадесета Директива 91/184/ЕИО на Комисията от 12 март 1991 г. (ОВ L 91, 12.4.1991 г., стр. 59).

2. **380 L 1335**: Първа директива 80/1335/ЕИО на Комисията от 22 декември 1980 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на анализ, необходими за контролирането на състава на козметичните продукти (ОВ L 383, 31.12.1980 г., стр. 27), изменена с:

- **387 L 0143**: Директива 87/143/ЕИО на Комисията от 10 февруари 1987 г. (ОВ L 57, 27.2.1987 г., стр. 56).

3. **382 L 0434**: Втора директива 82/434/ЕИО на Комисията от 14 май 1982 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на анализ, необходими за контролирането на състава на козметичните продукти (ОВ L 185, 30.6.1982 г., стр. 1), изменена с:

- **390 L 0207**: Директива 90/207/ЕИО на Комисията от 4 април 1990 г. (ОВ L 108, 28.4.1990 г., стр. 92).

4. **383 L 0514**: Трета директива 83/514/ЕИО на Комисията от 27 септември 1983 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на анализ, необходими за контролирането на състава на козметичните продукти (ОВ L 291, 24.10.1983 г., стр. 9).

5. **385 L 0490**: Четвърта директива 85/490/ЕИО на Комисията от 11 октомври 1985 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на методите на анализ, необходими за контролирането на състава на козметичните продукти (ОВ L 295, 7.11.1985 г., стр. 30).

XVII - ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **375 L 0716**: Директива 75/716/ЕИО на Съвета от 24 ноември 1975 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на съдържанието на сяра в някои видове течни горива (ОВ 307, 27.11.1975 г., стр. 22), изменена с:

- **387 L 0219**: Директива 87/219/ЕИО на Съвета от 30 март 1987 г. (ОВ L 91, 3.4.1987 г., стр. 19).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

в член 1, параграф 1, буква а), позицията от Хармонизираната система, съответстваща на подпозиция 27.10 С I от Общата митническа тарифа, е позиция с ex 27.10.

2. **380 L 0051**: Директива 80/51/ЕИО на Съвета от 20 декември 1979 г. относно ограничаването на нивото на шума, предизвикван от въздухоплавателните средства, предназначени за полети с дозвукова скорост (ОВ L 18, 24.1.1980 г., стр. 26), изменена с:

- **383 L 0206**: Директива 83/206/ЕИО на Съвета от 21 април 1983 г. (ОВ L 117, 4.5.1983 г., стр. 15).

3. **385 L 0210**: Директива 85/210/ЕИО на Съвета от 20 март 1985 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на съдържанието на олово в бензините (ОВ L 96, 3.4.1985 г., стр. 25), изменена с:

- **385 L 0581**: Директива 85/581/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. (ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 37),

- **387 L 0416**: Директива 87/416/ЕИО на Съвета от 21 юли 1987 г. (ОВ L 225, 13.8.1987 г., стр. 33).

4. **385 L 0339**: Директива 85/339/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно опаковките за течности, предназначени за консумация от човека (ОВ L 176, 6.7.1985 г., стр. 18).

5. **389 L 0629**: Директива 89/629/ЕИО на Съвета от 4 декември 1989 г. относно ограничаването на нивото на шума, предизвикван от гражданските реактивни самолети, предназначени за полети с дозвукова скорост (ОВ L 363, 13.12.1989 г., стр. 27).

XVIII – ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ОБРАБОТКА НА ДАННИ

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **386 L 0529**: Директива 86/529/ЕИО на Съвета от 3 ноември 1986 г. относно приемането на общи технически спецификации за съвкупността от стандарти MAC/packet (Multiplex of analog components) за прякото излъчване на сателитна телевизия (ОВ L 311, 6.11.1986 г., стр. 28).

2. **387 D 0095**: Решение 87/95/ЕИО на Съвета от 22 декември 1986 г., относно стандартизацията в областта на информационните технологии и телекомуникациите (ОВ L 36, 7.2.1987 г., стр. 31).

За целите на настоящото споразумение Директивата се адаптира както следва:

под израза “европейски стандарт”, определен в член 1, точка 7 от решението, се разбира стандарт, одобрен от ETSI (Европейския институт за стандартизация в далекосъобщенията), CEN-Cenelec (Европейския комитет по стандартизация и Европейския комитет по електротехническа стандартизация), СЕРТ (Европейската конференция по пощи и далекосъобщения) или други организации, за които договарящите се страни могат да постигнат съгласие; под израза “европейски предварителен стандарт”, определен в член 1, точка 8 от решението, се разбира стандарт, който е приет от същите тези организации.

3. **389 D 0337**: Директива 89/337/ЕИО на Съвета от 27 април 1989 г. относно телевизията с висока разделителна способност (ОВ L 142, 25.5.1989 г., стр. 1).

4. **391 L 0263**: Директива 91/263/ЕИО на Съвета от 29 април 1991 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на различните видове терминално телекомуникационно оборудване, включващо взаимното признаване на тяхното съответствие (ОВ L 128, 23.5.1991 г., стр. 1).

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

5. **384 X 0549**: Препоръка 84/549/ЕИО на Съвета от 12 ноември 1984 г., относно прилагането на хармонизирането в областта на телекомуникациите (ОВ L 298, 16.11.1984 г., стр. 49).

6. **389 Y 0511(01)**: Резолюция 89/C 117/01 на Съвета от 27 април 1989 г. относно стандартизацията в областта на информационните технологии и телекомуникациите (ОВ L 117, 11.5.1989 г., стр. 1).

XIX – ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПРЕЧКИТЕ ОТ ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕР ПРЕД ТЪРГОВСКИЯ ОБМЕН

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **383 L 0189**: Директива 83/189/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г., предвиждаща процедура по информиране в областта на техническите стандарти и наредби (ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 8), изменена с:

- **1 85 I**: Акт относно условията за присъединяване и адаптирането на договорите - Присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република към Европейските общности (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 214),

- **388 L 0182**: Директива 88/182/ЕИО на Съвета от 22 март 1988 г. (ОВ L 81, 26.3.1988 г., стр. 75).

За целите на настоящото споразумение директивата се адаптира както следва:

а) в член 1, точка 7 се замества от следния текст:

“7. “продукт”, всеки произведен фабрично продукт и всеки селскостопански продукт, включително продуктите, получени от риболова”;

б) в член 8, параграф 1, първата алинея се допълва от следния текст:

“Пълният текст на оригиналния език на нотифицирания проект за техническа наредба и пълният превод на един от официалните езици на Европейската общност се предоставят на разположение.”;

в) в член 8, параграф 1, втората алинея се допълва от следния текст:

“Общността от една страна и Надзорният орган на ЕАСТ или страните от ЕАСТ посредством Надзорния орган на ЕАСТ от друга страна, могат да поискат допълнителна информация относно нотифицирания проект за техническа наредба.”;

г) в член 8, параграф 2 се допълва от следния текст:

“Забележките на страните от ЕАСТ се предават посредством Надзорния орган на ЕАСТ на Комисията на ЕО под формата на общ съгласуван доклад, а забележките на Общността се предават от Комисията на ЕО на Надзорния орган на ЕАСТ. Договарящите се страни, когато съгласно правилата на тяхната вътрешна система бъде поискан шестмесечен срок на изчакване, се информират взаимно по същия начин.”;

д) в член 8, параграф 4, първата алинея се замества от следния текст:

“Ако постъпи такова искане, информацията предоставена по силата на настоящия член, ще се счита за поверителна.”;

е) член 9 се замества от следния текст:

“Компетентните органи на държавите-членки на ЕО и на страните от ЕАСТ отлагат приемането на определен нотифициран проект за техническа наредба с три месеца, считано от датата на получаване на текста на проекта за техническа наредба:

- от Комисията на ЕО, ако се отнася до проект, който е нотифициран от държавите-членки на ЕО,

- от Надзорния орган на ЕАСТ, ако се отнася до проект, който е нотифициран от страните от ЕАСТ.

Въпреки това този срок на изчакване от три месеца не се прилага, когато компетентните органи по причини от неотложен характер, свързани с опазването на здравето или на обществената безопасност или с опазването на здравето или живота на растенията или животните, се задължават да изработят в много кратки срокове технически правила, за да могат да ги приемат и приложат наскоро след това, без да бъде възможно провеждането на консултации. Компетентните органи посочват мотивите, които налагат спешното прилагане на мерките. Те дават ясно и подробно обяснение, като по-специално подчертават непредвидимостта и сериозността на опасността, както и неотложната необходимост тя да бъде предотвратена незабавно.”;

ж) списък I в приложението се допълва от следния текст:

“ON (Австрия)
Österreichisches Normungsinstitut
Heinestrasse 38
A-1020 Wien

ÖVE (Австрия)
Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9
A-1010 Wien

SFS (Финландия)
Suomen Standardisoimisliitto SFS r.y.
PL 205
SF-00121 Helsinki

SFS (Финландия)
Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys Sesko r.y.
Särkiniementie 3
SF-00210 Helsinki

STRI (Исландия)
Staðurinn í Íslandi
Keldnaholti
IS-112 Reykjavík

SNV (Лихтенщайн)
Schweizerische Normen-Vereinigung
Kirchenweg 4

Postfach
CH-8032 Zürich

NSF (Норвегия)
Norges Standardiseringsforbund
Pb 7020 Homansbyen
N-0306 Oslo 3

NEK (Норвегия)
Norsk Elektroteknisk Komite
Pb 280 Skøyen
N-0212 Oslo 2

SIS (Швеция)
Standardiseringskommissionen i Sverige
Box 3295
S-103 66 Stockholm

SEK (Швеция)
Svenska Elektriska Kommissionen
Box 1284
S-164 28 Kista

ASN (Швейцария)
Association suisse de normalisation
Kirchenweg 4
Case postale
CH-8032 Zurich

CES (Швейцария)
Comité électrotechnique suisse
Postfach
CH-8034 Zurich”;

з) за прилагането на директивата е необходимо предаването по електронен начин на следните съобщения:

- 1) нотификационни фишове. Те могат да бъдат предавани преди изпращането на пълния текст или в момента на изпращането му;
- 2) потвърждение за получаване на текста на проекта, в което между другото се отбелязва датата на изтичане на изчаквателния срок, определена съгласно правилата на всяка от системите;
- 3) искания за допълнителна информация;
- 4) отговори на исканията за допълнителна информация;
- 5) забележки;

- 6) искания за организиране на заседания, посветени на съответния въпрос;
 - 7) отговори на исканията за организиране на заседания, посветени на съответния въпрос;
 - 8) искания за получаване на окончателните текстове;
 - 9) съобщение за началото на шестмесечния срок на изчакване;
- за момента могат да бъдат предавани с нормална поща следните съобщения:
- 10) пълният текст на нотифицирания проект;
 - 11) законодателните текстове или основните нормативни разпоредби;
 - 12) окончателният текст;
- (i) договарящите се страни ще договорят съвместно административните разпоредби, свързани със съобщенията.

2. **389 D 0045**: Решение 89/45/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно система на Общността за бърз обмен на информация относно опасностите, произтичащи от използването на потребителските стоки (ОВ L 17, 21.1.1989 г., стр. 51), изменена с:

- **390 D 0352**: Решение 90/352/ЕИО на Съвета от 29 юни 1990 г. (ОВ L 173, 6.7.1990 г., стр. 49).

За целите на настоящото споразумение решението се адаптира както следва:

органът, посочен от страните от ЕАСТ, предава незабавно на Комисията на ЕО информацията, която той изпраща на страните от ЕАСТ или на техните компетентни органи. Комисията на ЕО предава незабавно на органа, посочен от страните от ЕАСТ, информацията, която тя изпраща на държавите-членки на ЕО или на техните компетентни органи.

3. **390 D 0683**: Решение 90/683/ЕИО на Съвета от 13 декември 1990 г. относно модулите, свързани с различните етапи от процедурите по оценка на съответствието, и предназначени да бъдат използвани в директивите за техническо хармонизиране (ОВ L 380, 31.12.1990, стр. 13).

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

4. **C/136/85/стр. 2**: Заключение относно стандартизацията, одобрени от Съвета на 16 юли 1984 г. (ОВ С 136, 4.6.1985 г., стр. 2).

5. **385 Y 0604(01)**: Резолюция 85/C 136/01 на Съвета от 7 май 1985 г. относно нов подход в областта на техническото хармонизиране и стандартизацията (ОВ С 136, 4.6.1985 г., стр. 1).

6. **386 Y 1001(01)**: Доклад 83/С 245/05 на Комисията относно неспазването на някои разпоредби на Директива 83/189/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г., предвиждаща процедура по информиране в областта на техническите стандарти и наредби (ОВ С 245, 1.10.1986 г., стр. 4).

7. **С/67/89/стр. 3**: Доклад на Комисията относно публикуването в *Официален вестник на Европейските общности* на заглавията на проектите за технически наредби, нотифицирани от държавите-членки по силата на Директива 83/189/ЕИО на Съвета, изменена с Директива 88/182/ЕИО на Съвета (ОВ С 67, 17.3.1989 г., стр. 3).

8. **390 Y 0116(01)**: Резолюция 90/С 10/01 на Съвета от 21 декември 1989 г. относно глобален подход по отношение на оценката на съответствието (ОВ С 10, 16.1.1990 г., стр. 1).

9. **590 DC 0456**: Доклад 91/С 20/01 на Комисията относно развитието в областта на европейската стандартизация – дейност за ускорено технологично интегриране в Европа (зелена книга) (ОВ С 20, 28.1.1991 г., стр. 1).

XX - СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА СТОКИ - ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ОТ ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Договарящите се страни вземат предвид съдържанието на следните актове:

1. **380 Y 1003(01)**: Доклад на Комисията относно последиците от решението на Съда на Европейските общности от 20 февруари 1979 г. по дело 120/78 (“Касис от Дижон”) (ОВ С 256, 3.10.1980 г., стр. 2).

2. **585 PC 0310**: Доклад на Комисията относно завършването на изграждането на Общия пазар (бяла книга) [СОМ(85) 310 последна версия].

XXI - ПРОДУКТИ, ИЗПОЛЗВАНИ В СТРОИТЕЛСТВОТО

АКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **389 L 0106**: Директива 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на продуктите, използвани в строителството (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 12).

Участието на страните от ЕАСТ в работите на Европейската организация за техническо одобрение, визирана в приложение II на директивата, се извършва съгласно разпоредбите на член 100 на настоящото споразумение.

XXII - ИНДИВИДУАЛНО ПРЕДПАЗНО ОБОРУДВАНЕ

АКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **389 L 0686**: Директива 89/686/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на индивидуалното предпазно оборудване (ОВ L 399, 30.12.1989 г., стр. 18).

XXIII - ИГРАЧКИ

АКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **388 L 0378**: Директива 88/378/ЕИО на Съвета от 3 май 1988 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на безопасността на играчките (ОВ L 187, 16.7.1988 г., стр. 1).

Норвегия изпълнява разпоредбите на директивата най-късно до 1 януари 1995 г.

Разпоредбите на настоящото споразумение относно класифицирането и етикетиранието, както и относно ограниченията, свързани с пускането на пазара и използването на опасните вещества и препарати, се прилагат също така и към разпоредбите, фигуриращи в приложение II, част II, точка 3 от директивата.

XXIV - МАШИНИ

АКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **389 L 0392**: Директива 89/392/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на машините (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 9), изменена с:

- **391 L 0368**: Директива 91/368/ЕИО на Съвета от 20 юни 1991 г. (ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 16).

Швеция изпълнява разпоредбите на директивата най-късно до 1 януари 1994 г.

XXV - ТЮТЮН

АКТОВЕ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **389 L 0622**: Директива 89/622/ЕИО на Съвета от 13 ноември 1989 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на етикетиранието на тютюневите продукти (ОВ L 359, 8.12.1989 г., стр. 1).

2. **390 L 0239**: Директива 90/239/ЕИО на Съвета от 17 май 1990 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на максималното съдържание на катран в цигарите (ОВ L 137, 30.5.1990 г., стр. 36).

XXVI - ЕНЕРГИЯ

АКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ

1. **385 L 0536**: Директива 85/536/ЕИО на Съвета от 5 декември 1985 г. относно икономите на суров петрол посредством използването на заместители на компонентите на горивата (ОВ L 334, 12.12.1985 г., стр. 20)¹,

XXVII - СПИРТНИ НАПИТКИ

Договарящите се страни разрешават вноса и пускането на пазара на спиртни напитки, които отговарят на изискванията на законодателството на Общността, упоменато в настоящата глава. Във всички останали случаи страните от ЕАСТ могат да оставят в сила своето национално законодателство.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. **389 R 1576**: Регламент (ЕИО) 1576/89 на Съвета от 29 май 1989 г., установяващ общи правила относно определението, наименованието и представянето на спиртните напитки (ОВ L 160, 12.6.1989 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира както следва:

а) разпоредбите на регламента не влизат в противоречие с правото на страните от ЕАСТ да забраняват по недискриминационен начин пускането на националния им пазар на спиртни напитки, предназначени за пряка консумация от хора и със съдържание на алкохол над 60 %;

б) в член 1, параграф 2, позициите от Хармонизираната система, които съответстват на кодове 2203 00, 2204, 2205, 2206 00 и 2207 от Комбинираната номенклатура, са позиции 2203, 2204, 2205, 2206 и 2207;

в) по отношение на спиртните напитки от плодове, определени в член 1, параграф 4, буква л): за Австрия прибавянето на алкохол с произход от селското стопанство се разрешава на всеки етап от производствения процес, при положение че най-малко 33 % от алкохола, съдържащ се в крайния продукт, произхожда от плода, чието име носи напитката;

г) по отношение на член 1, параграф 4, буква р): Финландия, Исландия, Норвегия и Швеция могат да забранят пускането на пазара на водка, която е произведена от суровини, различни от житни растения или картофи;

д) в приложение на член 6, параграф 1, следните термини могат да допълват търговското наименование:

- думите “Suomalainen punssi/Finsk Punsch/Finnish punch” и “Svensk Punsch/Swedish punch” могат да бъдат използвани за спиртна напитка, произведена от дестилат на захарна тръстика. Той може да бъде смесен с алкохол с произход от селското стопанство и да бъде подсладен. Също така той може да бъде ароматизиран с вино, сок или естествен аромат от цитрусови или други плодове или месести плодни зърна;

¹ Тази директива е цитирана единствено с информативна цел; относно нейното прилагане виж приложение IV относно енергията.

- думата “Spritzlöffel” може да бъде използвана за спиртна напитка, произведена чрез ароматизиране на етилов алкохол с произход от селското стопанство посредством натурални екстракти от карамфил или от всяко друго растение, съдържащо същата основна ароматична съставка по някой от следните процеси:

- изкисване (мацерация) и/или дестилация,
- повторна дестилация на алкохола, заедно с пъпки или други части на горепосочените растения,
- добавяне на дестилирани натурални екстракти от карамфилово дърво,
- комбинация от тези три метода.

Могат също така да бъдат използвани и други натурални екстракти от растения или ароматни семена, но ароматът на карамфил трябва да остане доминиращ;

- думата “Jägertee” може да бъде използвана за ликьор с произход от Австрия, която преди консумация обикновено се разрежда с топла вода или чай. Този ликьор се приготвя от етилов алкохол с произход от селското стопанство, есенции от някои спиртни напитки или чай, като към тях се добавят някои естествени аромати. Алкохолното съдържание е не по-малко от 22,5 % vol. Съдържанието на захар, изразено в инвертна захар, е не по-малко от 100 g на литър.

Този ликьор може също така да бъде наричан “Jagertee” ou “Jagatee”;

е) в член 3, параграф 2, думите “настоящият регламент” се заменят със “Споразумението за ЕИП”;

ж) член 7, параграфи 6 и 7, член 10, параграф 2 и членове 11 и 12 не се прилагат;

з) Приложение II се допълва както следва:

5. Бренди	“Wachauer Weinbrand Weinbrand Dürnstein”
6. Ракия от гроздови джибри	“Balzner Marc Baselbieter Marc Benderer Marc Eschner Marc Grappa del Ticino/Grappa Ticinese Grappa della Val Calanca Grappa della Val Bregaglia Grappa della Val Mesolcina Grappa della Valle di Poschiavo Marc d'Auvernier Marc de Dôle du Valais Schaaner Marc Triesner Marc Vaduzer Marc”

7. Плодова ракия	“Aargauer Bure Kirsch Abricotine du Valais/Walliser Aprikosenwasser Baselbieterkirsch Baselbieter Zwetschgenwasser Bernbieter Birnenbrand Bernbieter Kirsch Bernbieter Mirabellen Bernbieter Zwetschgenwasser Bérudges de Cornaux Emmentaler Kirsch Freiämter Theilersbirnenbranntwein Freiämter Zwetschgenwasser Fricktaler Kirsch Kirsch de la Béroche Luzerner Birnenträsch Luzerner Kirsch Luzerner Theilersbirnenbranntwein Luzerner Zwetschgenwasser Mirabelle du Valais Rigi Kirsch Seeländer Pflümliwasser Urschwyzerkirsch Wachauer Marillenbrand William du Valais/Walliser Williams Zuger Kirsch”
9. Ракия от тинтява	“Gentiane du Jura”
11. Спиртни напитки с вкус на тинтява	“Genièvre du Jura”
12. Спиртни напитки с вкус на кимион	“Islenskt Brennivin/Icelandic Aquavit Norsk Aquavit/Norsk Akvavit/Norwegian Aquavit Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit”
14. Ликьор	“Bernbieter Griottes Liqueur Bernbieter Kirschen Liqueur Génépi du Valais Grossglockher Alpenbitter Mariazeller Magenlikör Mariazeller Jagasaftl Puchheimer Bitter Puchheimer Schlossgeist Steinfelder Magenbitter Wachauer Marillenlikör”

15. Спиртни напитки	<p>“Bernbieter Cherry Brandy Liqueur Bernbieter Kräuterbitter Eau-de-vie d'herbes du Jura Gotthard Kräuterbranntwein Luzerner Chrüter (Kräuterbranntwein) Suomalainen punssi/Finsk Punsch/Finnish punch Svensk Punsch/Swedish punch Vieille lie du Mandement Walliser Chrüter (Kräuterbranntwein)</p> <p>Географските наименования, отбелязани в точка 15, се отнасят до продукти, на които не е дадено определение в настоящия регламент. Ето защо те трябва да бъдат допълнени от пазарното наименование „спиртни напитки”.</p> <p>Страните от ЕАСТ, произвеждащи тези спиртни напитки, предоставят на останалите договарящи се страни националните определения на тези продукти.”</p>
16. Водка	<p>“Islenskt Vodka/Icelandic Vodka Norsk Vodka/Norwegian Vodka Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland Svensk Vodka/Swedish Vodka”.</p>

2. **390 R 1014**: Регламент (ЕИО) 1014/90 на Комисията от 24 април 1990 г., относно правилата за определението, наименованието и представянето на спиртните напитки (ОВ L 105, 25.4.1990 г., стр. 9), изменена с:

- **391 R 1180**: Регламент (ЕИО) 1180/91 на Комисията от 6 май 1991 г. (ОВ L 115, 8.5.1991 г., стр. 5),

- **391 R 1781**: Регламент (ЕИО) 1781/91 на Комисията от 19 юни 1991 г. (ОВ L 160, 25.6.1991 г., стр. 6).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира както следва:

за приложението на членове 2 и 6, Финландия, Исландия, Норвегия и Швеция имат право да прилагат максимално съдържание на метилов алкохол от 1200 грама на хектолитър алкохол с алкохолно съдържание 100 % vol.

3. **391 R 1601**: Регламент (ЕИО) 1601/91 на Съвета от 10 юни 1991 г., установяващ общи правила относно определението, наименованието и представянето на ароматизираните вина, ароматизираните напитки на винена основа и ароматизираните коктейли от винени продукти (ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира както следва:

а) в член 2, параграф 2 се допълва от следната точка:

“r) Starkvinsglögg:

ароматизирано вино, приготвено от вината, визирани в параграф 1, буква а), характерният вкус на който е получен чрез използване на карамфил, който винаги се добавя в комбинация с други подправки; тази напитка може да бъде подсладена съгласно разпоредбите на член 3, буква а).”;

б) в заглавието и текста на член 2, параграф 3, буква е), думите “ou vinklögg” се вмъкват след “Glühwein”;

в) член 8, параграфи 7 и 8, член 9, параграф 2 и членове 10 и 11 не се прилагат.